

ВМЕСТЕ

РУССКИЙ ЖУРНАЛ В СЛОВАКИИ

RUSKÝ ČASOPIS NA SLOVENSKU

№ 2 / 2020



*ЛЮДИ!
ПОКУДА СЕРДЦА
СТУЧАТСЯ, – ПОМНИТЕ!
КАКОЮ ЦЕНОЙ
ЗАВОЕВАНО СЧАСТЬЕ, –
ПОЖАЛУЙСТА, ПОМНИТЕ!*

Роберт Рождественский «Реквием»



СОБЫТИЯ



Текст и фото: Pravda.sk
Талантливый футболист расформированной «Жилины» может переехать в Москву

19-летним перспективным словачком Яном Бернатом интересуется ЦСКА. В этом сезоне спортсмен отметился 9 голами и 2 результативными передачами за свой клуб, пишет pravda.sk. Стоимость перехода жилинского футболиста составит порядка 350000€. Бернатом, который выступает за словацкую сборную U21, также интересуется датский Brøndby из Копенгагена. Как сообщил сайт champion.com, сейчас ЦСКА хочет сконцентрироваться на молодых футболистах. Напомним, что «Жилина» была расформирована 1 апреля 2020 года.



Фото и текст: официальный сайт Министерства культуры России
Кижы, 23 апреля 2020 г.
На острове Кижы завершилась реставрация 22-главой церкви Преображения Господня. Уникальная церковь была признана аварийной и закрыта для посетителей в 1980 году. Активная фаза реставрации началась лишь в 2009 году. Специально для объекта была создана технология поэтапной переборки сруба. Она не имела аналогов в мире. Вся 600-тонная 38-метровая конструкция была вывешена на смонтированном внутри металлическом каркасе. При этом храм разделили на семь реставрационных поясов, каждый из которых можно было изъять из сруба, не потревожив остальные.

Сейчас церковь полностью освобождена от лесов. Внутри собран аутентичный иконостас, насчитывающий 105 икон в резной золоченой раме, которая также была отреставрирована.

На сегодняшний день в церкви завершается воссоздание интерьера. С открытием летнего сезона 2020 года храм будет готов принять первых посетителей. Ожидается, что 19 августа 2020 года, в престольный праздник Преображенской церкви, здесь пройдет первое с 1937 года богослужение.



Текст и фото: Роскосмос

Роскосмос запускает информационный онлайн-портал «Ключ на старт. Космос для детей» — <http://space4kids.ru/>

Он разработан в качестве просветительского проекта, благодаря которому все желающие смогут получить последнюю информацию о российской ракетно-космической отрасли и новые знания о Вселенной.

«Ключ на старт. Космос для детей» — это пространство для самообразования и выбора профессии в мире космической деятельности. Данный проект позволит им не только получить представления о работе в этой отрасли, но и стать непосредственным участником образовательных и профориентационных проектов, которые Роскосмос реализует сегодня.



Текст: Татьяна Житникова
Фото: TASR

4 мая – День памяти М.Р. Штефаника
04.05. Брезова под Брадлом. Председатель Национального Совета СР Борис Коллар возложил венок к могиле выдающегося словацкого деятеля, генерала Милана Растилава Штефаника, по случаю 101 годовщины со дня его гибели. Он подчеркнул роль Штефаника в создании первого Чехословацкого государства. «Главное, чтобы о нем знали будущие поколения словаков», — написал Б. Коллар. В этом году из-за коронавируса отменены все официальные мероприятия. По традиции на холме Брадло, где похоронен Штефаник, были зажжены 4 костра, прозвучал государственный гимн СР. Президент СР Зузана Чапутова почтила память Милана Растислава Штефаника на месте его гибели в Иванке при Дунае.



Словацкое телевидение, Второй канал (RTVS DVOJKA) ко дню памяти М.Р. Штефаника специально для детей подготовило документальный фильм в трех частях под названием «**Могилы**». Вас ждет увлекательное путешествие, полное приключений в воспоминания одной из самых исторически важных словацких личностей — Милана Растислава Штефаника. Фильм будет показан 11.5., 12.5. и 13.5. в 10:00.

Фильм также можно посмотреть в архиве по этой ссылке:

1. часть Звезда <https://www.rtvs.sk/televizia/archiv/14342/185957>;
2. часть Путешественник <https://www.rtvs.sk/televizia/archiv/14342/186571>;
3. часть Генерал <https://www.rtvs.sk/televizia/archiv/14342/187675>



Интернет-акция «Наша Победа – моя история»

В этом году акция Бессмертный полк приобрела новый формат. Соотечественники публиковали информацию о своих родственниках-ветеранах Второй мировой войны с фотографиями в своих соцсетях или в общих соцсетях организаций российских оотечественников.

Мы разместили ваши истории на сайте www.mypolk.ru.

Организатор акции ассоциация Берега, г. Тренчин
Наталья Баланова rus.as.berega@mail.ru





**Светлана Борбелиова,
главный редактор журнала
«ВМЕСТЕ»**



Текст и фото: Pravda.sk

Концерты Словацкой филармонии теперь доступны онлайн

398 записей появились в Сети. Также стали известны предварительные даты ближайших живых выступлений, сообщает kultura.pravda.sk. Концерты доступны на сайте stream.filharmonia.sk. Постановки могут служить в качестве средства дистанционного обучения музыке детей, школьников и студентов.

Ожидается, что артисты вновь начнут выступать в филармонии с конца мая. 31.05 должен сыграть Словацкий камерный оркестр, на 16.06 запланирован фортепианный концерт Александра Гаджиева, а произведения Людвиг ван Бетховена, вероятно, исполнят 17.06 и 18.06. Однако в данное время сложно говорить о том, состоятся ли эти выступления.

Необходимо напомнить, что Словацкая филармония решила отменить все мероприятия на неопределенный срок в целях предотвращения распространения коронавирусной инфекции.

Дорогие друзья, авторы статей и читатели журнала «ВМЕСТЕ»!

Прежде всего, хотела бы поздравить Вас с самым значимым для нас великим праздником – 75-летием Победы в Великой Отечественной войне! Самый дорогой и любимый народный праздник, общий для всех: ветеранов, их детей, внуков и правнуков. Это частичка истории каждой семьи.

Вы только вдумайтесь! Если каждого из 27 миллионов погибших в Великой Отечественной войне почтить минутой молчания — мир замолчит более, чем на 50 лет...

К людям, сражавшимся на войне, в полной мере можно отнести слова Спасителя: «Нет больше той любви, как если кто положит душу свою за други своя» (Ин.15, 13). Духовные пастыри называют победу в Великой Отечественной войне – второй Пасхой. Не случайно, в далеком и победном 1945 году Пасха была 6 мая и совпала с днем памяти святого Георгия Победоносца. То есть, победу наш народ одержал на Пасху, поэтому Победа – это второе рождение России, в том числе и ее духовное возрождение.

Сердечно поздравляю и со светлым праздником Пасхи! Она напоминает нам, что людей сближает не расстояние, а душевное тепло и понимание, заставляет нас задуматься над вечными ценностями христианства: терпимости, милосердия и любви к ближнему, особенно сейчас – в тяжелое для каждого время.

Для духовной поддержки хочется привести притчу о царе Соломоне. Однажды царь Соломон попросил мудреца помочь ему справиться со страстями. Мудрец принес ему кольцо со словами: «Когда будешь гневаться, посмотри на него – ты успокоишься. Если тебе будет очень весело, тоже посмотри на него. Это тебя отрезвит». Соломон внимательно взглянул на кольцо и прочитал надпись: «Все пройдет». Но как-то раз, ему было так плохо, что даже кольцо ему не помогло. Он хотел его выбросить, и вдруг увидел надпись на внутренней стороне: «И это тоже пройдет»... К концу жизни Соломон осознал: «Вот все и прошло». И вдруг луч солнца осветил какие-то еле заметные буквы, выступающие на ребре кольца. Он пригляделся и прочитал: «Ничто не проходит!» Всегда надо относиться философски к пониманию того, что все на земле меняется.

Пришла весна, пробуждается новая жизнь и наступает переосмысление всех ценностей. Мы остались дома наедине с самими собой и вдруг осознаем, что мы не нуждаемся в таком избыточном материальном изобилии, открываем для себя простые вещи и наслаждаемся прогулкой в весеннем лесу, когда в воздухе чувствуется аромат сирени и черемухи, а глаз радуют цветущие сады. Сразу же на ум приходят строки Сергея Есенина:

*Черёмуха душистая
С весною расцвела
И ветки золотистые,
Что кудри, завилы...*

Пусть и в Вашей душе, несмотря на все невзгоды и проблемы, постоянно цветет душистый, весенний сад, а каждый новый день пробуждает в Вашем сердце Весну! А мы постараемся порадовать Вас своими статьями.

С Праздником Великой Победы!

Журнал «ВМЕСТЕ» Учредитель: Союз русских в Словакии

Редакционный совет:

Главный редактор
Светлана Борбелиова
svetlana.borbelyova1@gmail.com
Галайиова Марина,
Президент СРС
marina.halaji@gmail.com
Бартакова Елена,
Председатель КСОРС
elena.bartakova@gmail.com
Корректор
Матюшенко Екатерина
kate-basket@ya.ru
Измайлов Талгат,
Член КСОРС
talgat@izmajlov.sk
Владимирова Мария,
Член КСОРС
ruslana.oz.mt@gmail.com
Баланова Наталия,
Член КСОРС
rus.as.berega@mail.ru
Графический дизайн
Юлия Красуля
gede@yandex.ru

Региональные организации «Союза русских в Словакии»:

Союз русских в г. Братислава
Александр Пивоваров
pivovaa@gmail.com
Организация Община
г. Нитра
Марина Галайиова
marina.halaji@gmail.com
Ассоциация Берега
г. Тренчин
Наталия Баланова
rus.as.berega@mail.ru
Содружество русско-словацкой молодежи,
г. Братислава,
Радик Норекян
zrsmba@gmail.com
Организация Руслана
г. Мартин,
Мария Владимирова
ruslana.oz.mt@gmail.com
Союз русских г. Кошице-
Наталия Достовалова
dostovalova.natalia@gmail.com
Организация Родина
Гулия Горник - г. Поппрад,
hornikjulia@gmail.com

Мнение редакции может
не совпадать с мнением авторов



Департамент
внешнеэкономических
и международных связей
города Москвы



СЛОВАЦКОЕ ВОССТАНИЕ



Текст: Минобороны России

Фото: А.В. Устинов, военный фотокорреспондент газеты «Правда» (1941-1945), архив

29 августа 1944 года в Словакии вспыхнуло всенародное восстание, к которому присоединилась и часть словацкой армии. Действенную помощь словацким патриотам, поднявшимся на восстание, оказало советское командование. На помощь повстанцам пробивались советские войска, но в район восстания выйти не удалось, и 28 октября основные силы партизан начали отходить в горы.

Полковник Вильям Тальский, заместитель командира Восточнословацкого корпуса — одного из соединений армии правительства, перелетевший в составе авиагруппы из 27 словацких военных самолетов на территорию Советского Союза, заявил, что его корпус, состоявший из двух дивизий, поддержит наступление советских войск ударом по врагу с тыла на Кросненском направлении.

Докладывая в Ставку Главнокомандующего о перелете словацких самолетов в Советский Союз и заявлении Вильяма Тальского, маршал Иван Конев представил план операции выхода на словацкую границу и соединения со словацкими частями и партизанами.

В отчете 208-й ночной ближне-бомбардировочной дивизии 2-й воздушной армии отражены боевые действия самолетов по обеспечению партизанского движения на территории Словакии, переброске парашютистов и выброске им грузов.

В политдонесении о военно-политической обстановке на территории, занятой повстанцами, отмечались боевые качества повстанческой армии, настроение бойцов и местных жителей. Все слои словацкого населения с большой любовью и восхищением относились к Красной Армии, братскому русскому народу и благодарили за помощь в организации Чехословацкого корпуса в СССР.

ОСВОБОЖДЕНИЕ БРАТИСЛАВЫ

В апреле 1945 года началось освобождение войсками 2-го Украинского фронта столицы Словакии — Братиславы — от немецко-фашистских захватчиков.

Главный удар в направлении Братиславы, по замыслу советского командования, наносили смежные фланги 53-й и 7-й гвардейской армий при поддержке 1-й гвардейской конно-механизированной группы, Дунайской военной флотилии и 5-й воздушной армии, что отражено в журнале боевых действий 25-го гвардейского стрелкового корпуса 7-й гвардейской армии в обзоре боевых действий 5-й воздушной армии и отчете Дунайской военной флотилии.

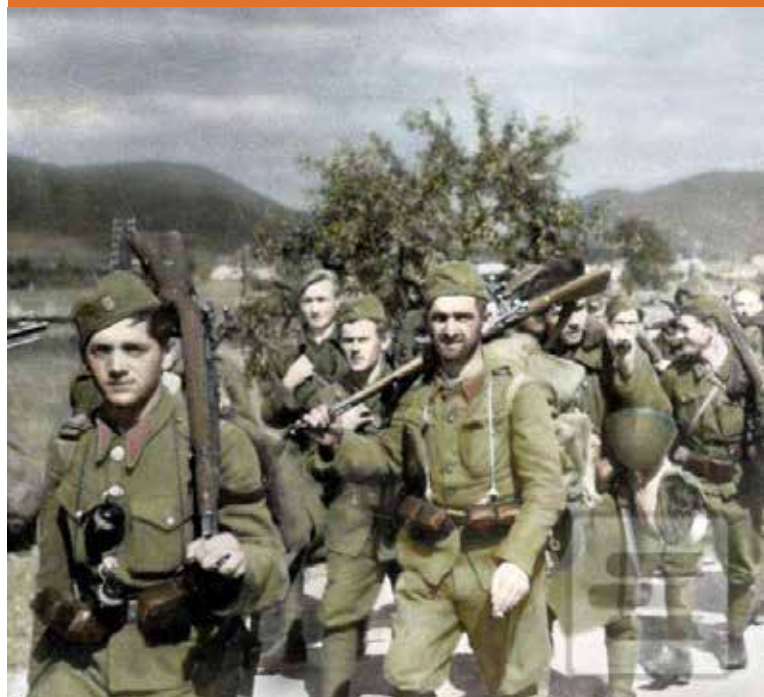
4 апреля 1945 года в Москве в 22:00 в честь героев штурма Братиславы прогремел торжественный салют — 24 артиллерийских залпа из 324 орудий.

За отличные боевые действия приказом Верховного Главнокомандующего Вооруженными Силами СССР была объявлена благодарность войскам, участвовавшим в боях за освобождение Братиславы, а наиболее



Еще одна страница войны, повествующая об отваге и благородстве советского солдата.

Осенью 1944 года наши бойцы вылетели на помощь восставшей Словакии.



К 75-ЛЕТИЮ ОСВОБОЖДЕНИЯ БРАТИСЛАВЫ ОТ НЕМЕЦКО-ФАШИСТСКОЙ ОККУПАЦИИ

отличившиеся в боях за овладение городом соединения и воинские части были представлены к присвоению наименования «Братиславская».

Население Словакии ждало прихода Красной Армии и видело в ней освободительницу страны от немецко-фашистского и венгерского порабощения.

В установлении нормальных взаимоотношений между советскими военнослужащими и местным населением немаловажную роль играло родство словацкого и русского языков.

В телеграфном политдонесении от 10 апреля 1945 года начальнику Главного политического управления РККА о положении в Братиславе было отмечено, что центральные улицы и площади очищены от обломков и мусора, пущена в действие канализационная система, жители города возвращаются из окрестных селений в город.

После освобождения Братиславы, уже 5 апреля, прибыла оперативная группа по работе с населением, которая организовала выпуск литературы на чешском языке, просмотр кинофильмов, наладила радиовещание, а также проведение митинга, посвященного освобождению города.

Население Братиславы благодарило советские войска за освобождение всего народа от немецкого ига. Вместе с тем местные жители рассказывали о содержании в братиславской тюрьме около 600 политзаключенных, многие из которых в начале апреля 1945 года были убиты нацистами при подходе Красной Армии к городу.

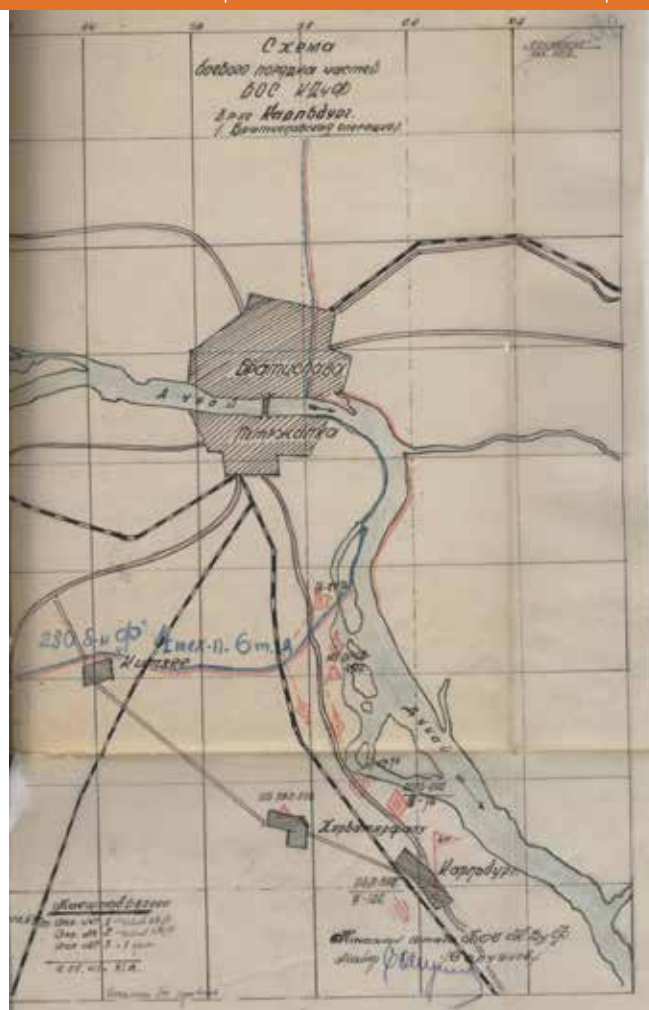
Командир стрелкового взвода 315-го стрелкового полка гвардии младший лейтенант Петр Плужников в боях за освобождение Братиславы и при форсировании реки Морава проявил себя как смелый и мужественный командир. Под его руководством взвод ворвался первым на окраину города и завязал уличные бои, а при форсировании реки переправился на берег и, закрепившись на нем, уничтожил свыше 70 вражеских солдат и офицеров.

Командир 1-й пулеметной роты 1310-го стрелкового полка лейтенант Трофим Резаев 3 апреля 1945 года в боях за Братиславу, укрепившись со своей ротой на левом берегу Дуная и ведя огонь по огневым точкам противника, предпринял обходной маневр и, ударив противника с фланга, посеял в его рядах панику и обратил его в бегство.

В уличных боях за Братиславу батальон 32-го стрелкового полка под командованием капитана Николая Сорокина нанес противнику сокрушительный удар, в результате которого были ранены и убиты более 40 немецких солдат и офицеров.

Подразделение под командованием лейтенанта Иннокентия Терентьева, командира 4-й стрелковой роты 1310-го стрелкового полка, в бою за крепость города Братислава сумело обойти противника с правого фланга и в бою вынудило немецких солдат сдаться в плен, в результате чего крепость была взята.

В апреле 1945 года начальнику Главного политического управления РККА были представлены акты о зверствах немецко-фашистских захватчиков на территории Чехословацкой Республики, Зволенского округа и горо-



да Банска Бистрица. Тайная полиция и СС бросали в гестаповские застенки тысячи людей, среди которых были словаки, евреи, цыгане, французы, русские и американцы. Ежедневно истязая, пытая, а затем и расстреливая людей, гестаповцы сбрасывали их в ямы, не забывая при этом снять все ценные вещи, забрать документы и хорошую одежду.

«Братислава взята», — гласил заголовок красноармейской газеты 2-го Украинского фронта, на страницах которой рассказывалось о боях за столицу Словакии и о встречах с городскими жителями.

В июле 1945 года в целях обеспечения продовольствием населения Братиславы советским военным командованием в распоряжение городского самоуправления было выделено необходимое количество продуктов питания, а с 25 июля открыта торговля продуктами по карточкам.





Текст: Аница Шкодова,
Татьяна Бушуева, пресс-секретарь
Европейского фонда славянской
письменности и культуры.

Фото: архив

4 апреля 1945 года в ходе ожесточенных боев и глубокого обходного маневра войсками 2-го Украинского фронта под командованием маршала Советского Союза Родиона Малиновского при участии Дунайской советской флотилии была освобождена Братислава.

В год 75-летней годовщины освобождения словацкой столицы от немецко-фашистских захватчиков важно вспомнить героев тех жестоких боев.

Предлагаем вашему вниманию интервью с руководителем отдела культуры Старого места Братиславы господином Эрнстом Гуской. Вопросы задавала Аница Шкодова.

А.Ш.: Господин Гуска, Вы славитесь своими великолепными знаниями в области истории. Анонсировано Ваше выступление, посвященное теме Дуная. О чем Вы будете говорить?

Э.Г.: В этом году мы отмечаем 75-летие окончания Второй мировой войны, Великую Победу над фашизмом и нацизмом. Мы были убеждены в том, что эта Победа будет окончательной. К сожалению, события у нас, а также и в других странах показывают, что отрубленные головы вырастают вновь.

Я хочу рассказать о том, какую роль сыграла Дунайская флотилия в боях за освобождение южных частей Словакии и города Братислава. Все мы помним по кадрам из фильмов бегущих солдат и наступающие танки – так легко и описать, и изобразить то, что происходило в то время. Однако, не так уж много известно о том, что особую роль сыграли моряки Дунайской флотилии и их боевые катера.

Это была «Могучая кучка», если использовать терминологию из истории музыки. Дунайская флотилия небольшая по количеству, но зато огромная по значению.

Кто сегодня вспомнит такие фамилии, как вице-адмирал Холостяков, капитан 2-го ранга Аржавкин, контр-ад-

мирал Матушкин и другие?! Причем все они почетные граждане города Братислава. Особенно интересна личность вице-адмирала Холостякова. К сожалению, не менее интересными являются и его печальная судьба, и смерть спустя много лет после окончания Второй мировой войны. Обо всем этом необходимо постоянно помнить.

А.Ш.: Господин Гуска, раньше Вы работали на посту директора Музея транспорта в Братиславе. Нет ли у Вас в связи с этим какой-нибудь мечты?

Э.Г.: Да, у меня есть мечта. Это создание Музея Дуная. Река и ландшафт местности определили развитие транспорта и торговли, сформировали Братиславу. Дунай, однако, мы все еще воспринимаем как препятствие. Мы вынуждены строить мосты через него вместо того, чтобы воспользоваться его огромным потенциалом. В конце Зимнего порта, в одном месте находятся пять народных памятников культуры национального значения – судно «Штурец», построенное в 1937 году, судовой лифт, Дом матросов, судовой ангар и всего в нескольких минутах ходьбы насосная станция.

Ну, и еще одна, совсем маленькая мечта. Хотел бы приобрести большую модель одного из прославленных боевых судов Дунайской флотилии – монитор «Железняков».

Монитор «Железняков» — это один из самых известных кораблей Дунайской флотилии, низкобортный броненосный корабль с мощным артиллерийским вооружением.

За время войны «Железняков» прошел свыше 40 000 километров, отразил 127 воздушных атак, уничтожил 13 артиллерийских и минометных батарей, 4 батальона вражеской пехоты, 2 склада боеприпасов.

С 1967 года установлен как памятник на Рыбальском полуострове в Киеве.

ПОЧЕТНЫЕ ГРАЖДАНЕ ГОРОДА БРАТИСЛАВА. ВСПОМНИМ ИХ ПОИМЕННО!



Александр Федорович Аржавкин – контр-адмирал, в годы Второй мировой войны командир бригады речных кораблей, капитан 2 ранга.

Руководил отрядом бронекатеров в боях за Комарно и Братиславу, командовал секретной высадкой десанта в Вене, благодаря которой удалось спасти от взрыва Императорский мост. После войны командовал Дунайской военной флотилией. Награжден орденами нескольких стран. Его имя носил корабль – сухогруз Дунайского пароходства «Александр Аржавкин».

Подробнее: http://nikolajkalko.blogspot.com/2018/09/blog-post_29.html



Алексей Алексеевич Матушкин – член Военного Совета Дунайской военной флотилии, контр-адмирал.

Служил на Черноморском и Северном флотах. В составе Дунайской флотилии был одним из первых награжден орденом Ушакова «За умелое руководство боевыми операциями частей и кораблей флотилии, проявленные отвагу и мужество в боях за освобождение Братиславы и Вены». Награжден орденами нескольких стран.

Подробнее: <https://www.moypolk.ru/soldiers/matushkin-aleksey-alekseevich-1902-1975>

Министерство обороны России открыло доступ к военным архивам <https://bratislava75.mil.ru/>



Георгий Никитич Холостяков – вице-адмирал, Герой Советского Союза, командующий Дунайской военной флотилией.

Во главе ее освобождал Югославию, Венгрию, Австрию, Словакию. Смелый и решительный командир подводных лодок, он прошел непростой жизненный путь. С 19 лет служил на флоте, одним из первых подводников был награжден орденом Ленина, по ложному обвинению пережил репрессии, все годы Второй мировой войны участвовал в боевых сражениях. Награжден орденами нескольких стран. Его именем названы школы, улицы, морское училище. О нем написаны книги, о его судьбе сняты фильмы. Трагически погиб от рук преступника в мирное время. Подробнее: http://www.warheroes.ru/hero/hero.asp?Hero_id=1071



ДУНАЙСКАЯ ВОЕННАЯ ФЛОТИЛИЯ – объединение военных кораблей и судов Черноморского флота СССР, которое принимало активное участие во Второй мировой войне, в освобождении Болгарии, Румынии, Югославии, Чехословакии, Австрии и таких городов, как Будапешт, Белград, Комарно, Братислава, Вена и другие.

В тыл противника флотилией перебрасывался десант, который соединялся с наземными частями и усиливал позиции при штурме городов. Особенно отличились моряки при высадке десанта в центре Вены, предотвратив взрыв Имперского моста.

В память о мужестве и доблести моряков Дунайской военной флотилии в Братиславе установлен памятник на набережной Дуная.

8 МАЯ В НИТРЕ ПОЧТИЛИ ПАМЯТЬ ВОИНОВ-ОСВОБОДИТЕЛЕЙ

Текст и фото: Евгений Руснак

В условиях строгих мер безопасности и с частично измененной программой памятное мероприятие состоялось 8 мая в центре города под Зобором у памятника советскому солдату-освободителю.

В солнечную погоду около 50 горожан и жителей из окрестных деревень, а также гости из Братиславы почтили память красноармейцев, сражавшихся за освобождение Словакии от нацизма.

В мероприятии приняли участие представители нескольких общественных организаций: Клуб военной истории Нитры с вице-президентом клуба Яном Леницким, гражданское объединение «Славица» во главе с его президентом Милошом Звезрином, Союз русских в Словакии во главе с председателем Мариной Галайиовой, мотоциклистами из Нитры и соседних городов. После официальной части участники мероприятия пообщались, вспомнили о своих предках, которые боролись за освобождение Европы, когда неожиданно появился аккордеон и присутствующие спели русские и словацкие народные и популярные песни. На этом мероприятии собрались люди разных национальностей, но их объединяла дружба, общая память и уважение к тем, кто 75 лет назад победил фашизм и подарил свободу Европе.



Словацкие байкеры приняли участие в праздничных мероприятиях, посвященных 75-летию Великой победы над фашизмом. Участники акции торжественно возложили венки к монументам красноармейцам по всей Словакии. Эта акция почтения памяти героев стала традицией и проводится каждый год.

На территории Словакии, по официальным данным Министерства обороны РФ, во время боев в 1941 — 1945 годах погибли 98 895 солдат Красной армии, и их останки покоятся в 186 братских и одиночных захоронениях. Одним из мест их последнего пристанища являются Славин и восемь больших мемориальных кладбищ в Зволене, Михаловцах, Свиднике, Штурове, Кошице, Жилине, Требишове и Гумennom.



Банска Быстрица



Русская ассоциация БЕРЕГА, г. Тренчин.
Председатель Наталья Баланова, Второй секретарь посольства РФ в Словакии Олег Спорышев, представители Союза борцов-антифашистов

9 МАЯ НА СЛАВИНЕ

Материалы подготовила Светлана Борбелиова,
Фото: Наталья Старикова,
архив Посольства РФ

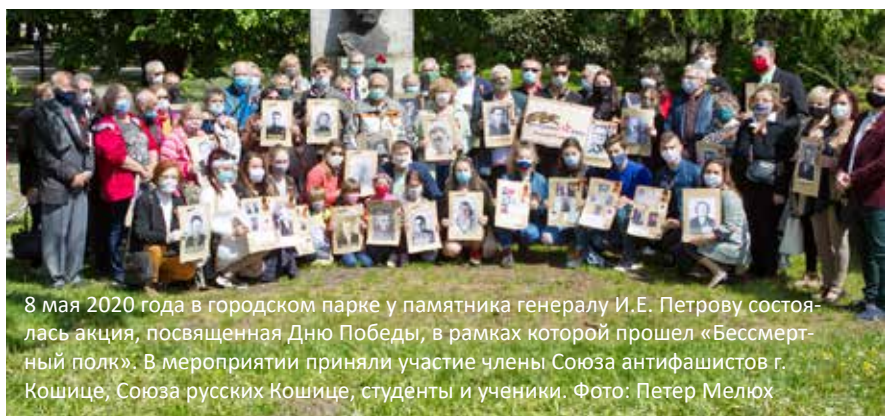


В Словакии каждый год проходят мероприятия поклонения памяти советских солдат-освободителей. В этом юбилейном году – 75-летия Великой Победы они состоялись в условиях действующего в стране режима чрезвычайной ситуации из-за коронавируса и носили индивидуальный характер.

Несмотря на действующий в Словакии режим чрезвычайной ситуации и меры по самоизоляции, местные жители вышли на улицы почтить память тех, отдал свои жизни в войне с нацизмом. Пришедшие почтили память павших, возложили венки и цветы к памятнику советскому солдату-освободителю на мемориальном комплексе «Славин» в центре Братиславы.

В честь 75-летия Великой Победы Посол России в Словакии А.Л. Федотов и Посол Казахстана в Словакии Р.Ю. Василенко, а также сотрудники Посольств возложили венки и цветы к мемориалу «Славин» в Братиславе. 8 мая возложение венков и цветов к памятнику советскому солдату-освободителю на Славине провели представители высшего словацкого руководства. Холм Славин – это не только мемориальный комплекс, посвященный русско-му воину-освободителю, но и место упокоения советских солдат, погибших при освобождении Словакии в 1945 году. Всего здесь похоронено 6 845 человек.

Руководитель «Клуба словацких десантников» н.п. Мала Мача И. Псотка организовал акцию памятного пролета самолета над мемориалом «Славин» в Братиславе, посвященную 75-летию Великой Победы. Пилотировал самолет ЯК-52 А. Клемент.



8 мая 2020 года в городском парке у памятника генералу И.Е. Петрову состоялась акция, посвященная Дню Победы, в рамках которой прошел «Бессмертный полк». В мероприятии приняли участие члены Союза антифашистов г. Кошице, Союза русских Кошице, студенты и ученики. Фото: Петер Мелюх

ОСВОБОЖДЕНИЕ КОВАРЕЦ
И ИСТОРИЯ ПАРТИЗАНААЛЕКСАНДРА
МАКАРЕНКО

Материалы подготовила: Наталья Ядрышникова

Коварце – старинное словацкое село, находящееся недалеко от Топольчан. Первые упоминания о Коварцах восходят к 1280 году. Во время Второй мировой войны многие жители Коварец были участниками Словацкого национального восстания (SNP).

Старые жители Коварец называли свое село Малой Москвой. Почему? По словам Яны Розпорковой, уроженки Коварец, учителя русского языка братиславской билингвальной гимназии им. И. Горвата, у жителей села было очень теплое отношение к русскому языку. Такое отношение сформировалось во время Второй мировой войны, когда здесь проходил фронт Советской армии. Мужчины практически из каждого дома мужественно уходили в бой. Это были партизаны, которые в 1945 г. присоединились к войскам Советской армии.

Родители Яны Распорковой, п. Милан Грац и п. Ирен Грацова, помнят военное время.

Милан Грац рассказал: «Говорят, что в близлежащих горах возник достаточно крупный партизанский отряд, в одном из подразделений, по рассказам, был и русский. А в селе со времен возникновения Словацкого государства и во время Второй мировой войны Коммунистическая партия была сильной.

Но действовала она тайно, нелегально. В то время, когда к нам приближался фронт, было сильным руководством, начали налаживать связь с партизанами, которые действовали в близлежащих горах. Говорят, что между партизанами был русский, скорее всего был. И сами коварчане начали говорить: «Мы как маленькая Москва». Это название получили и другие села. Таким способом они выражали свои симпатии к приближающейся Советской армии, которая в это время была уже в наших горах».



Семья Грац, а также общественный деятель, коварчанин Иван Горски, помогли мне найти сведения и о замечательном человеке, Александре Борисовиче Макаренко, погибшем от рук фашистов.

Его имя находится среди имен коварчанских партизан, погибших во время войны. В центре Коварец, на главной улице, названной в честь Словацкого национального восстания, находится памятник погибшим в боях партизанам. Памятник в хорошем состоянии, чувствуется уход, забота о нем, чувствуется уважение к погибшим.

Начиная поиски, я была уверена, что Александр Макаренко – советский солдат, погибший в боях. Оказалось, что он был жителем Коварец, рос в семье с непростой историей. Его приемный отец был участником Восточного фронта и военнопленным еще во времена Первой мировой войны. Он вернулся домой с женой, уроженкой Ростовской области (Новочеркасск), у которой был сын Александр от первого брака. По воспоминаниям коварчан, это был очень приятный, общительный и доброжелательный молодой человек.

Во время войны Макаренко организовал партизанскую группу в 1944–1945 годах перед приходом фронта. Он был ранен, залечить раны пришел в дом своей мамы. Но кто-то его заметил в селе и выдал немцам. Фашисты его схватили и привезли в город Партизанское. Там его жестоко избивали и пытали, стремясь добыть сведения о месторасположении партизан. Макаренко молчал. Его судьба закончилась трагически: он был вывезен фашистами за город и убит, место его «захоронения» никому не известно.

Александр Борисович Макаренко был героем. В городе Партизанское на стене профессионально-технического училища обувщиков, где он учился, размещена Памятная доска в его честь. Из текста можно узнать, что гестаповцы держали и пытали его в Доме молодежи, а где он казнен и похоронен – до сих пор неизвестно.



Текст и фото: Посольство РФ

Мы бы хотели познакомить вас с материалом, подготовленным нашими словацкими друзьями по случаю 75-летия освобождения Братиславы от фашизма.



Алексей Васильевич Гусько – артиллерист, гвардии старший сержант РККА, Герой Советского Союза, павший в боях за юго-западную Словакию в апреле 1945 года, похоронен на кладбище Славин, г. Братислава, Словацкая Республика. Гвардии сержант Алексей Гусько посмертно был удостоен высокого звания Героя Советского Союза.

Алексей Гусько родился 15.06.1925 года в станице Новоминская (Краснодарский край). В июле 1942 года Гусько был призван на службу в Рабоче-крестьянскую Красную Армию. К апрелю 1945 года гвардии сержант Алексей Гусько был наводчиком орудия 183-го гвардейского артиллерийско-минометного полка 10-й гвардейской кавалерийской дивизии 4-го гвардейского кавалерийского корпуса 2-го Украинского фронта. Отличился во время освобождения Чехословакии.

28 марта 1945 года во время форсирования реки Нитра Гусько получил ранение. 1 апреля 1945 года в боях отражая немецкую контратаку восьми танков при поддержке мотопехоты, подбил танк и бронетранспортер. Получил тяжелое ранение, но поля боя не покинул, продолжая вести огонь, пока не скончался от полученных ранений. Похоронен в Братиславе.

75-ЛЕТИЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ БРАТИСЛАВЫ

Текст и фото: Татьяна Житникова

В субботу, 4 апреля, в Братиславе отметили 75-летие освобождения словацкой столицы от фашизма.

Впервые за все годы после Второй мировой войны официальные торжественные мероприятия возложения венков к памятникам погибших воинов проходили без участия широкой общественности.

Почтить память героев на мемориале Славин 4 апреля пришли Председатель словацкого правительства Игор Матович, Спикер Национального Совета Борис Коллар, Министр обороны республики Ярослав Надь, а также представители оппозиции, в том числе экс-премьер СР Петер Пеллегрини, депутаты парламента и представители дипмиссий. В социальных сетях высшие представители СР выразили глубокое уважение павшим героям за освобождение Братиславы.





ВКСРС АНОНСИРОВАЛ АКЦИЮ

«БЕССМЕРТНЫЙ ПОЛК – БЕЗ ГРАНИЦ!»

Всемирный координационный совет российских соотечественников в связи с распространением вирусной инфекции выступил с призывом перенести мероприятия, посвященные празднованию 75-летия Великой Победы, в сеть Интернет. ВКСРС анонсировал онлайн-акцию «Бессмертный полк – без границ!» под девизом «Наша Победа – Моя история» / «Моя история» и пригласил соотечественников по всему миру принять в ней участие.

Площадками акции стали все доступные интернет-ресурсы: социальные сети, блоги, сайты. На них размещены фотографии участников Великой Отечественной войны, истории наших героических предков, которые на фронте и в тылу прилагали колоссальные усилия ради наступления праздника Победы. К акции может присоединиться каждый соотечественник, кому небезразлично сохранение памяти о подвиге советского народа, огромною ценою заплатившего за избавление мира от коричневой чумы.

ВЫЗОВ

Текст: Андрей Янцо, Словацкая Республика
Фото: архив проекта

75 лет назад Красная Армия освободила наши страны от смертоносной хватки фашизма. Исторический подвиг русского народа и многих других народов СССР позволил нашим предкам выжить и самостоятельно распоряжаться своей будущей судьбой и судьбой своих детей, но в то же время унес жизни миллионов своих сограждан – наших освободителей. Неосуществленная мечта молодых солдат и бесконечное горе их родственников – это историческая травма, которая не должна исчезнуть из наших сердец и нашей памяти, иначе мы потеряем одну из основных ценностей, которая делает нас цивилизованными людьми, достойными существования

Празднование 75-й годовщины освобождения наших стран Красной Армией в том виде, в каком мы обычно привыкли его отмечать, находится под угрозой из-за возникшей пандемии. В этом можно найти много символов и параллелей. 75 лет назад наши народы столкнулись с пандемией фашизма, а сейчас они сталкиваются с пандемией коронавируса. Как и в прошлом, так и сейчас мы сможем одержать победу только благодаря совместным усилиям и способности приносить взаимные жертвы.

Поэтому я настоятельно призываю всех людей, которые искренне желают присоединиться к этому событию под названием «Словацкий вызов – Я благодарен!», которое может в значительной степени преодолеть неблагоприятные обстоятельства пандемии при проведении праздника освобождения ваших государств.

Акция пройдет в социальных сетях Facebook, Twitter и др., таким образом, все желающие, которые чувствуют необходимость выразить свою благодарность освободителям, в любое время до 9 мая 2020 года могут фотографироваться на фоне любого памятника павшим красноармейцам в любой точке Европы и разместить это фото на своей странице в «Facebook» и других социальных сетях, а также на сайте посольств Российской Федерации в отдельных странах или на каком-либо другом сайте.

Таким образом, мы избежим нарушения государственных постановлений, направленных на ограничение передвижения и собраний людей. Люди, которые по какой-то причине не могут прийти к мемориалам, могут фотографироваться на фоне собственноручно изготовленных плакатов, надписей или исторических фотографий.

По информации Посольства РФ в Словакии, к акции на сегодняшний день присоединились более 500 человек.



КРАСНОАРМЕЕЦ ЯН ХУДИК

Текст: Владимир Микунда и Наталья Ядрышникова
Фото: Владимир Микунда

Как я попал в сопротивление? У меня это было в крови. Мои родители (родом из деревни Якубаны, район Старой Любовни) так меня воспитали. Когда немцы вступили на нашу землю, мы не сомневались, что их нужно прогнать. И если не добром, то силой», – так начал свой рассказ бывший красноармеец, кандидат юридических наук, Ян Худик. «С благословения моих родителей я вступил в партизанскую бригаду А.В. Квитинского (в группе Готвальда) на Левочских горах. Во время восстания я отравился грибами, а с приходом фронта многие из нас присоединились к Красной Армии. И после недолгих учений в польской Рабке мы были приняты в ряды армии».

– Как настоящий красноармеец?

– Да, по законам того времени я числился «красноармейцем» 4-го Украинского фронта. Мой боевой путь закончился 6 мая 1945 года возле Остравы, где я был ранен: кусок железа я получил в самое предсердие.

– И он все еще там?

– Сейчас уже нет. Сначала все немного зажило. Когда после войны меня отправили в лагерь на воинскую службу, я сообщил им, что к тому времени я был так называемым «инвалидом войны», и тогда меня отправили в военный госпиталь в Ческе-Будеевице.



Награждение ветеранов в Посольстве РФ в Словакии

Там, во время рентгена, доктор говорит коллеге: «Поди-ка глянь сюда, как пульсирует вместе с сердцем!» Я носил осколок до 1957 года, до времени, когда кардио-логические операции уже начали проводиться. Только тогда профессору Шишке удалось его достать. Позже он как-то признался мне, что у него были об этом случае сделаны публикации. А когда я три года назад лежал на операции в больнице на Крамарах, доктор спросил меня: «А Вы знаете, что у вас есть еще один осколок – в Вашей печени?» Кроме того, у меня ранена рука (и указал на два места на руке). Профессор Демьян также достал оттуда кусок железа: это вызывало у меня действительно серьезные проблемы. И палец этот (показал на указательный палец левой руки) шитый-перешитый, поэтому он меньше и тоньше, чем остальные. Я все еще чувствую ранение. Когда погода меняется, обязательно нужно его погладить. И, кстати, только двое из моего отряда дожили до конца войны.

О БОЛЬНИЦЕ.

Я пережил и еще одно напряженное событие в больнице, в тогдашней Моравской Остраве. Приближался ужин, темнело, и вдруг началась стрельба. В палату вбежал взволнованный солдат и сказал: «Кажется, немцы прорвали оборону!» Стрельба усилилась, и в голове была лишь одна мысль: немцы придут и сделают с нами все что угодно... А через мгновение вбегает другой солдат и кричит: «Ребяятааа! Конееец войны!!!»

– Когда Вы вернулись домой?

– Как воин Красной Армии, в конце ноября 1945 года.

– Значит, как «красноармеец», Вы должны были вернуться в Советский Союз с Красной Армией?

– Конечно, как солдат. В конце концов, я не мог иначе... Кроме того, таких, как я в нашей дивизии было около шестидесяти человек. Интересно, что многие из моих соратников были направлены даже на бой с японцами. Включая словаков, вернувшихся домой через два-три года. Из-за моего ранения меня это не коснулось..

– Вернемся к вашему боевому пути. Где Вы воевали во время Словацкого национального восстания?

– В восточной Словакии. Мы минировали, совершали набеги, короче, нормальная партизанская работа. Я хотел бы сказать кое-что другое. Никто из тех, кто вступает в состав вооруженных сил, будь то партизан или солдат, не защищен от смерти в первую же минуту боя.

ЯН ХУДИК. ПРАВИЛО 1.

– Скажу Вам и кое-что от себя, – улыбается Ян Худик. В каждый бой я шел с убеждением, что я не так уж и плох, чтобы я погиб.

ЯН ХУДИК. ПРАВИЛО 2.

– До сих пор есть выражение «павшие герои». А я говорю себе: так я же не пал, что ж я тогда за герой?

ЯН ХУДИК. ПРАВИЛО 3.

– Что касается новобранцев. Люблю вспоминать слова одного Пенькова из Одессы, который давал нам бесценные советы:

«Парни, в бой берите больше патронов и меньше хлеба. Возьмете много хлеба, так с хлебом и умрете!»

«Когда скрываешься за деревом, стреляй только с правой стороны, пусть оно защищает твоё сердце!»

«Не бойся пули, которую слышно! Она не опасна. Бойся той, которую не слышишь!»



Текст: Наталья Достовалова,
председатель Союза русских Кошице
Фото: Петер Крбатя

28 февраля 2020 года в городе Кошице состоялся 14-й республиканский конкурс чтецов и певцов на русском языке «Русское слово», в котором приняли участие 150 учащихся, 57 учителей русского языка из 57 образовательных учреждений со всех уголков Словакии. Организатором названного популярного словацкого конкурса является Союз русских Кошице (председатель – Н.А. Достовалова).

В январе и феврале 2020 г. краевые конкурсы «Русское слово» прошли в следующих городах: Кошице, Прешов, Братислава, Банска Быстрица, Врабле, Жилина, Михаловце, а также республиканский конкурс в г. Кошице.

«РУССКОЕ СЛОВО» В СЛОВАКИИ

Конкурс назывался «Спасибо за мир!» и был посвящен 75-летию Победы над фашизмом. На торжественном открытии мероприятия выступили коллектив «Дружба» под руководством Л. Герусовой, участники которого – студенты русской билингвальной секции гимназии М.Р. Штефаника в Кошице – исполнили песню «Мир без войны». Члены клуба военной истории «Красногвардейцы» разыграли сценку «Начало войны» (рук. – Я. Годик). В рамках мероприятия прошла акция «Бессмертный полк».

С приветственным словом к молодым талантам обратились Н.А. Достовалова, организатор конкурса, и А.В. Новгородова, представитель Посольства Российской Федерации в Словакии. Среди гостей присутствовали



М. Буйняк – член президиума Ассоциации русистов Словакии, Й. Филипко – председатель комиссии национальных меньшинств мэрии г. Кошице, М. Гергелева – председатель Союза антифашистов г. Кошице, М. Матушкова – председатель жюри всесловацкой олимпиады по русскому языку, Г. Турисова – методист Русского центра Прешовского университета в Прешове, а также представители организаций российских соотечественников.

Участники конкурса соревновались в следующих номинациях: чтение поэзии и прозы и сольное и хоровое пение. Возраст участников – от 6 до 20 лет. Выступления всех участников оценивало жюри. Победителям в каждой категории конкурса были вручены дипломы и подарки. Конкурс завершился торжественным концертом победителей номинаций.

ДРУЖБА НАЧИНАЕТСЯ... С «РУССКОГО СЛОВА»

Мгр. Марина Грибушина,
учитель русского языка гимназии
на ул. Парк Младеже 5, Кошице

Конкурс «Русское Слово» родился в 2007 году, его основателем является Союз русских Кошице. Как любой ребенок, конкурс рос, развивался, формировался, находил друзей, с кем-то не сходился характерами, менялись его взгляды, критерии, внешность и внутренний мир.

Достигнув подросткового возраста 13-ти лет, конкурс оказался жизнеспособным, веселым, общительным «тинейджером», который пользуется популярностью среди русскоговорящих и приверженцев русского языка в Словакии, причем, не только ребят подросткового возраста – школьников, но и людей старшего поколения, учителей, родителей, русистов и журналистов. С этим конкурсом меня связывают десять лет совместной работы, поэтому могу говорить о динамике и перспективах развития этого мероприятия в будущем. Во-первых, с каждым годом растет количество участников во всех категориях (пение, проза, поэзия) и всех возрастов – от младших школьников до студентов средних школ, в основном гимназий, где русский язык изучают как второй иностранный. Во-вторых, заметно возросло качество выступлений, как говорится, берем «не числом, а умением». Что я имею в виду? Это и выбор произведения, и работа над произношением, и артистизм участников. Конечно, за каждым успешным выступлением, за каждым дипломом и победой стоит и учитель, который посвятил свое свободное время подготовке ребят, провел часы и дни, выбирая подходящее стихотворение или фрагмент из произведения. Вот этот симбиоз преданного своему делу учителя и талантливого, работоспособного ученика в конечном итоге выигрывает. Каждый год конкурс проводится под определенной общей темой, которая в этом году была связана с дружбой, приятельством, взаимопомощью, любовью. Как нельзя лучше выражают тему слова из песни к мультфильму «Крошка енот»: «С голубого ручейка начинается река, ну а дружба начинается с улыбки». Хочется отметить тот факт, что в отличие от прошлых конкурсов, в этот раз все участники придерживались темы, прозвучали стихи русских и советских

поэтов (Надежды Бичуриной, Эдуарда Асадова, Сергея Михалкова), фрагменты из рассказов и повестей о настоящей дружбе и взаимовыручке. Очень интересные песни прозвучали как в соловом, так и в групповом исполнении, причем ребята вложили в них свое понимание слова дружба, дали песням свою интерпретацию, современную, молодежную. Здесь хотелось бы отметить ребят, которых я имела честь слушать и оценивать, будучи членом жюри в одной из категорий конкурса. Ладислав Антожи из гимназии на ул. Алейова в Кошице уже не в первый раз участвует в конкурсе и в этом году нас порадовал прекрасной интерпретацией, правильно подобранными жестами и интонацией. В категории средних школ мое внимание привлек Шимон Йозеф Капуста из русской секции гимназии на ул. Л.Новомеского 4, Кошице, который для жюри был однозначным победителем: играл с голосом, показал четкую артикуляцию, красивое русское произношение. Парень учится на первом курсе, и у него прекрасные шансы выигрывать конкурс еще пару лет. Марк Подолинский из гимназии на ул. Ираскова 12, в Бардейове со стихотворением «О друге» тоже произвел приятное впечатление, декламировал непосредственно, свободно, как будто действительно разговаривал с друзьями, а не стоял перед жюри. Конечно, каждый участник был в чем-то необычный, оригинальный, неповторимый и имеет много потенциала и шансы быть победителем в следующем году.

«РУССКОЕ СЛОВО» — это симбиоз самоотверженного учителя и талантливого, работоспособного ученика.

Одна из задач педагога – подготовить своего кандидата не только к победе, но и к поражению. Потому что участие в конкурсе – это приобретение определенного опыта, который поможет ученику в изучении русского языка. В этом году, как и всегда, конкурс оказался праздником русского языка и дружбы, ведь тут снова встретились ребята из разных школ, которые и подружались на этом конкурсе, уже не раз здесь встречались и соревновались, и даже если кто-то не выиграл приз, все равно унес с собой частичку своих друзей, новые впечатления, вдохновение и желание непременно быть лучшим в следующем году.

В наше время электронных технологий и общения через интернет нет ничего ценнее, чем разговор в кругу знакомых, когда видишь глаза и слышишь голос, и эту прекрасную возможность нам каждый год предоставляет конкурс «Русское слово».





МАСЛЕНИЦА В НИТРЕ

Текст и фото: София и Роман Колязины

Обычно Масленичные гуляния проходят в конце праздничной недели, но в этом году мы решили начать ее с нашего праздника 23 февраля.

Многие после Елки спрашивали нас, будем ли мы устраивать Масленицу? И мы решили, что это прекрасный повод снова встретиться.

Наш праздник получился очень теплым и веселым. В этот раз вся программа была игровая. Мы включили как традиционные русские народные игры, так и игры нашего детства. Это была хорошая идея Марии Юркачек и Анны Нестеровой. Так здорово было снова сыграть в «Колечко, колечко, выйди на крылечко!» и станцевать «Танец маленьких утят».

«Масленица» в русской традиции, «карнавал» в европейской – яркое, веселое, шумное время перед тихим периодом Великого Поста. У всех народов есть традиция провожать зиму и встречать весну. С приходом христианства она дополнилась новым смыслом – последнее веселье, последний пир «да здравствует мясо» (ит. Carnevale, от лат. carno – ‘мясо’, vale – ‘здравствуй’), а потом – тишина поста при подготовке к празднику Пасхи.



Нам хотелось от души наиграться, набегаться, спеть песни и наесться блинов за дружеским столом. Были у нас словацкие и гости, и участники. Мелания Грац со своей подружкой Ниной Манцовой под руководством Анны Нестеровой исполнили гимнастический номер «Петрушки». Нинка и ее родители тоже с удовольствием присоединились к нашему празднику и приняли участие во всех играх. Куда же Масленица без ярмарки? Людмила Воронина и ее работы украсили наш праздник. И хотя мы не делали чучело, но каждый мог приобрести себе небольшую соломенную куклу и взять ее с собой домой. Из России мы привезли формы для леденцов, и Надя Алимова приготовила для нас традиционные фигурные леденцы-жженки, которые так по душе пришлись детям. Наши мальчики, которые занимаются на курсах чтения в литературном кружке, выучили частушки и здорово их рассказали.

Конечно, был у нас и блинный стол: Маша Юркачек принесла для украшения большой красивый самовар! Каждый напек блинов: были и со сливками, и полбяные, и без яиц! Никто голодным не ушел.

Участвовали в играх все. Не только дети, но и взрослые. Где же еще мы можем недолго вернуться в детство, как не с нашими детьми на праздниках?

Как и на новогоднюю Елку, мы пригласили фотографа – Ксению Паустовскую. На наш взгляд, хорошие фотографии украшают любое мероприятие. Каждый из гостей смог получить красивые, качественные фотографии на память. Ксения сделала нам небольшой подарок и смонтировала видео.

***Весело, вкусно и дружно прошла наша
нитрянская Масленица!***

Мероприятие проведено
при финансовой поддержке
Фонда культуры





Наверное, многие помнят эти строки А.С. Пушкина. И сегодня мы поговорим об имени, но не о том, которое зафиксировано в документах, представляет нас всегда и является неотъемлемой нашей частью. Оно не только живет вместе с нами, олицетворяет нас, но и после ухода человека может существовать очень и очень долго. Например, Мераб Константинович Мамардашвили, известный философ, писал о том, что Гамлет жив, пока мы помним его имя. Так и любой человек – он, вернее, его имя так долго остается в памяти, как долго мы вспоминаем его самого, называя его имя.

Но кроме официального имени, часто у человека существует еще одно, иногда несколько имен. Это так называемое «домашнее имя», ласковое имя, которое человек получает по каким-либо причинам, чаще всего эмоциональным – так называют маленьких детей и своих любимых. Обычно такие имена не заменяют официальных имен, а существуют в семье и иногда в ближнем окружении. Например, в русском языке, отличающемся большим количеством суффиксов, часто можно слышать «Танюша», «Татьянка», «Танечка» (производные от «Татьяна»), «Марина», «Мариша», «Мариночка» (производные от «Марина»), «Николка», «Коленька», «Коляша», «Колек», «Николушка», «Николка» (производные от «Николай»), «Петруша», «Петечка», «Петенька», «Петюня» (производные от «Петр»). Часто можно слышать такие игровые варианты детских имен, как «Ксюшка-поросюшка», «Светка-конфетка», «Эллочка-белочка», «Машка-мурашка», «Тонечка-сонечка», «Славочка-козявочка», «Наташка-задавашка», «Натусик-кукусик», «Игорек-снегирек», «Ируля-козуля». Такие рифмованные детские ласковые имена представляют собой примеры языковой креативности, любви к близким, стремлении «украсить» имя, отразить в этом новообразовании свое отношение к маленькому носителю. Здесь используется прием использования суффиксов русского языка, как -ек, -очк(а), -ул(я), которые, как известно, могут смягчить любое, даже очень грубое слово.

Как видим, возможности называть ребенка и любимого человека ласковыми именами, обычно с использованием уменьшительно-ласкательных суффиксов, так называемых деминутивов, очень широки. Но кроме таких ласковых наименований, произведенных от официального имени, существует целый пласт имен, которые выражаются с помощью разных слов и которые иногда

даже невозможно обнаружить в словарях, потому что они бывают очень нестандартные. Здесь следует заметить, что такие интимные имена в семьях иногда скрывают, иногда гордятся ими. Наряду с зайками, зайчишками, зайчатами, зайчушками, рыбками, рыбулками, рыбешками, стрекозками, стрекозулками, стрекозуличками (sic!), лисичками, белочками, мурашками, козочками, медвежонками (sic!), солнышками, звездочками, петушками, курочками, цыпочками и т.п. существует и грубоватые слова, которые меняют свою окраску и становятся ласковыми. В данном случае можно привести пример А.П. Чехова, который в своих письмах обращался к Ольге Леонардовне с такими словами, как «собачка», «таракашка», «конопляночка», «балбесик», «бабуля», «лошадка», «крокодил».. (Это личные обращения в письмах, не совсем этично ставшие, на мой взгляд, достоянием общественности).

В таком контексте эти и подобные имена выполняют роль некоего пароля, который обычно бывает понятен только двоим. Такие секретные слова обычно не выходят за рамки сугубо личного использования. При этом следует заметить, что в современной русской языковой культуре нет однозначного отношения к таким домашним именам. Кто-то воспринимает их с удовольствием, кто-то терпит, кого-то они раздражают. Здесь вспоминается роман Милана Кундеры «Невыразимая легкость бытия», героине которого, уехавшей из Чехословакии, не хватало в отношениях с новым возлюбленным тех ласковых слов, которые она каждый раз слышала на своей родине от прежнего возлюбленного. Вероятно, для французской языковой культуры такое языковое явление не очень характерно. А если сравнить немецкий язык, то здесь тоже присутствуют нежные прозвища для любимых. Вот какой список ласкательных имен представлен на DW: mausi – «мышка», hase – «заяц», mausebar – «мышка-медведь», barchen – «медвежонок», schnecke – «улитка», lieblich – «милый, милочка», susse, susser – «сладенький, сладенькая», schatz – «сокровище», perle – «жемчужинка» и т.д. Причем авторы относят некоторые ласкательные имена из этого списка не ко всем областям Германии. И сами же ставят вопрос почему, не давая на него ответа. В английском языке, особенно в его американском варианте, в отличие от русского языка, меньше ласкательных слов для любимых, связанных с животным миром. Здесь больше присутствуют слова со «сладкой и сдобной» характеристикой. Например, maffin – «мафин», honey pot – «горшок» (мы бы сказали «горшочек») меда, sugar – «сахар» (мы бы сказали «сахарок»), honey-bunny – «медовый заяц» (мы бы сказали «сладкий зайчик») и т.д. Почему такая разница в использовании ласковых имен разными языковыми культурами, мы можем только предполагать. Почему в русском языке чаще употребляются в основном природно-анималистические наименования, а в английском – сладко-кулинарные, мы также можем лишь предполагать, хотя и в русском языке можно слышать «сладенький/сладенькая». Но главное – они есть именно такие, какие чем-то ближе носителям культур.

Уважаемые читатели, вспомните, какие имена были у вас, ваших близких в детстве, как вы сейчас называете своих любимых, своих детей.

Напишите, если возможно, по-словацки и по-русски, это будет интересно всем.

Текст и фото: Марина Галайиова **СОЮЗ РУССКИХ В СЛОВАКИИ ДАРИТ ТЕХНИКУ ГИМНАЗИЯМ**

Организация соотечественников «Союз русских в Словакии» занимается поддержкой учебных заведений, школ, билингвальных гимназий в Словакии, в которых изучается русский язык. Благодаря поддержке Департамента внешнеэкономических и международных связей города Москвы «Союз русских в Словакии» пополняет учебно-методическую и художественные библиотеки школ, гимназий, региональных организаций соотечественников для дальнейшего повышения уровня изучения русского языка и привлечения к нему еще большего интереса.

«Союз русских в Словакии» приобрел оборудование и оргтехнику с целью ее передачи следующим билингвальным учебным заведениям Словакии:

Гимназия г. Врабле,
Гимназия им. М.Р. Штефаника г. Кошице,
Гимназия им. А. Энштэйна г. Братислава,
Гимназия г. Райец.

В связи со сложившейся ситуацией из-за пандемии, передача прошла не в торжественной обстановке.

**ВОСКРЕСНЫЕ ЧТЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

Текст и фото: Татьяна Бушуева, пресс-секретарь Европейского фонда славянской письменности и культуры.

**СЛАВЯНСКИЕ НАРОДНЫЕ ТРАДИЦИИ. МАСЛЕНИЦА**

В рамках проекта «Воскресные чтения» 1 марта 2020 года состоялось занятие на русском языке для детей на тему «Славянские народные традиции. Масленица».

В Русский центр Европейского фонда славянской письменности и культуры в Братиславе уже не в первый раз пришли дети российских и украинских соотечественников, которые говорят по-русски.

Ребята познакомились с традициями праздника. Отгадывали загадки. Слушали и сами пели песни. И даже попробовали «кулачный бой» в облегченном варианте.

**ПОТЕНЦИАЛ НАШЕГО МОЗГА**

22 февраля 2020 года состоялось занятие на русском языке для детей на тему «Потенциал нашего мозга. Развитие памяти и образного мышления».

Детям рассказали о том, что такое память, о ее видах, индивидуальных особенностях ее развития. Им подробно объяснили о роли памяти в жизни человека, о необходимости увеличения ее объема. Дети с интересом выполняли упражнения по ментальной арифметике и развитию образного мышления. Затем они познакомились с приемами написания изложения без труда и с удовольствием с применением полученных техник.

Дети научились находить якорные слова в предложении, зарисовывали их и выстраивали в логическую цепочку. Самостоятельно составляли план написания изложения в стиле «Карты памяти». И в заключении написали изложение о русской природе легко и без особых усилий, отчего получили большой заряд позитива и выразили желание продолжить изучение привычных школьных предметов с помощью новых совсем нескупных приемов.



СЛОВАЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕАТР ОТМЕТИЛ 100-ЛЕТИЕ

Текст: Министерство культуры Словацкой республики
Фото: архив СНТ

Одно из важнейших культурных учреждений страны – Словацкий национальный театр – появилось на свет в 1920 г., после распада Австрийской империи и провозглашения Чехословацкой республики.

Его первой премьерой стал «Поцелуй» Бендржиха Сметаны, сыгранный на чешском языке. Но уже 6 лет спустя там поставили оперу «Кузнец Виланд» композитора Яна Беллы на словацком. Спектакли шли в историческом здании на пл. Гвездослава, а к 2007 г. построили новый театр на берегу Дуная, поэтому теперь в распоряжении труппы две сценические площадки.

В Словацком национальном театре объединились все жанры: опера, балет и драма. Критики и зрители отмечают неизменно высокое мастерство артистов, певцов и танцоров, не уступающих лучшим европейским образцам. Основа репертуара – классические и национальные пьесы, программа остается постоянной в течение театрального сезона. Завораживает исполнение арий оперы Джакомо Пуччини «Тоска», поразительно актуальной в наши дни, несмотря на столетний возраст. Всегда прекрасен сказочный мир «Лебединого озера». Балет «Вне пределов греха», в основе которого положен сюжет романа Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы» и музыка Вагнера, Мусоргского и Рахманинова, в

постановке русского хореографа Бориса Эйфмана – пример новаторского подхода к языку сценического танца.

1 марта торжественный вечер, посвященный столетнему юбилею театра, посетила министр культуры Словацкой Республики Любика Лашшакова. Об этом сообщается на сайте ведомства.

Гала-концерт с участием звезд СНТ включил в себя партии из балетов «Лебединое озеро» и «Жизель», премьеру хореографии к поэме Андрея Сладковича «Марина», драматические актеры представили классические постановки «Война и мир», «Мизантроп» и «Приключение на обжинках» («Dobrodružstvo pri obžinkoch»), а певцы исполнили отрывки из опер «Норма», «Лючия ди Ламмермур», «Риголетто» и других.

В создании насыщенной программы принял участие режиссер балета Йозеф Долинский, прекрасную сцену подготовил Милан Фаренчик, костюмы детально продумал Давид Яношек, а драматургией занялись Мириам Кичинова и Марек Мокош. На Гала-вечере была представлена премьера камерного балетного произведения «Марина», специально созданного к 100-летию СНТ молодым русско-словацким хореографом, Кристиной Борбелиовой Полин на музыку Александра Моизеса.

2020 год был объявлен ГОДОМ СЛОВАЦКОГО ТЕАТРА. Впереди нас ждет ряд тематических мероприятий, таких как выставки, презентации новых спектаклей и публикации книг, посвященных театральному искусству в Словакии.



10 ЕВРО В ЧЕСТЬ 100-ЛЕТИЯ СЛОВАЦКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ТЕАТРА

28 февраля 2020 года Национальный банк Словакии ввел в обращение памятную серебряную монету Словацкой Республики 2020 года, номиналом 10 евро «100 лет Словацкому национальному театру в Братиславе».

Словацкий национальный театр (СНД – словацк. Slovenské národné divadlo) объединяет драматический театр, оперу и балет. Самый старый и профессиональный театр страны был основан в 1920 году Я. Бородачем, О. Орсаковой-Бородачевой и А. Багар и сыграл важную роль в поддержке целей возникшей незадолго до этого Чехословацкой Республики. Первой постановкой, которая была показана 1 марта 1920, стала опера «Поцелуй» Бедржиха Сметаны.

Создание первого в Словакии постоянного профессионального театра было сложным процессом, учитывая не только заметную нехватку профессиональных артистов-исполнителей, но и отсутствие ясности в отношении культурных и социальных целей, которые должен был выполнить СНД. Спектакли, поставленные СНД в его ранние годы, были в основном на чешском языке, но с появлением нового поколения словацких исполнителей все больше постановок ставилось на словацком. Сегодня труппы СНД выступают в Новом здании театра, недалеко от Дуная, а также в его первоначальном месте – в здании в центре Братиславы, построенном в 1886 году по проекту известной венской архитектурной студии Fellner & Helmer (изначально известной как Городской театр, а теперь как Историческое здание СНД). Развитие и эволюция СНД отразила влияние нескольких смен режима на состав его исполнителей и зрителей.

Серебряная монета к юбилею старейшего профессионального театрального заведения в Братиславе отчеканена по заказу Словацкого Государственного банка на Монетном дворе Кремницы.



Памятная монета изготовлена из серебряного металла с пробой 900 в двух вариантах исполнения: по технологии «Proof» тиражом 8 200 экземпляров и в качестве «Brilliant UNC» ограниченной партией 3 100 штук. Номинал монеты – 10€, вес – 18.0 граммов и диаметр – 34.0 миллиметра.

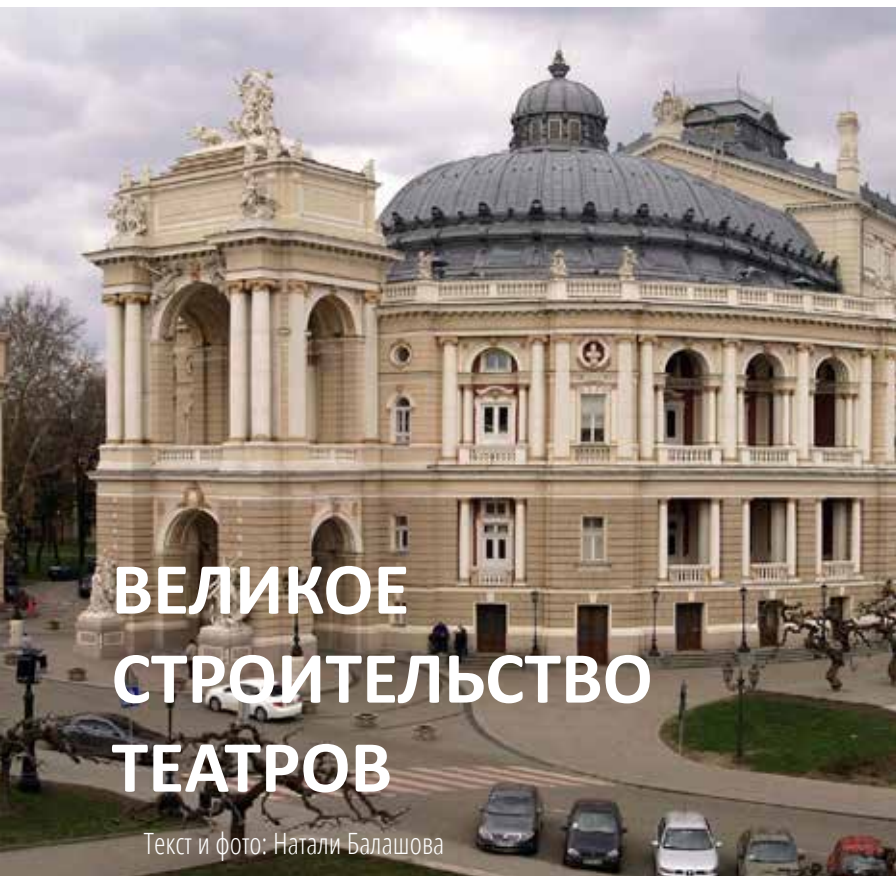
Начальная цена каждого юбилейного серебряного экземпляра на сайте производителя составляет 27€. Продажи стартовали 28 февраля 2020 года.

Серебряный аверс монеты этого памятного выпуска украшает детальное изображение фасада старого здания «Slovenské národné divadlo» в Братиславе. Здесь же размещен герб Словакии, а также указаны государственная принадлежность («SLOVENSKO»), эмиссионный год («2020»), вензель монетного изготовителя («Mincovňa Kremnica») и инициалы автора дизайнерского оформления юбилейного выпуска – художника Peter Valach.

На реверсе в центре приведена эмблема главного театрального заведения Словацкой Республики, состоящая из аббревиатуры «SDN», перевернутого сердца и двух актерских масок. Слева и справа от картинки отчеканены цифры, складывающиеся в памятный год основания театра «1920». Вверху приведено номинальное достоинство юбилейной монеты «10 EURO». Вдоль канта по окружности идут надписи: «SLOVENSKÉ NÁRODNÉ DIVADLO» («Национальный театр Словакии») и «100. VÝROČIE ZALOŽENIA» («100-летняя годовщина»).

Праздничное освещение театра к юбилею





ВЕЛИКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО ТЕАТРОВ

Текст и фото: Натали Балашова

Знаете, что общего между оперными театрами Братиславы, Вены, Цюриха, Загреба, Одессы, Софии, Зальцбурга и Праги? То, что у них – один автор, а вернее, дуэт архитекторов!

Это динамичные, талантливые архитекторы Ф. Фельнер и Г. Гельмер, творцы европейских театров. Только представьте, что с 1870 по 1913 год они построили 48 театров в 39 городах!

Но кроме этих масштабных, технически сложных зданий, были еще и дворцы, виллы, торговые центры. **Atelier Fellner & Helmer**, насчитывающий до 20 архитекторов, был в те годы брендом. Его прославили скорость и качество строительства, авторитет личностей и культура исполнения.

ОДЕССКИЙ ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА

Был построен в 1884-1887 гг. – раньше, чем театры в Вене, Братиславе и Праге. Мне кажется, это самый выдающийся шедевр венских архитекторов. Не зря он входит, по мнению «Forbes», в список самых необыкновенных достопримечательностей Восточной Европы!

Знаменитые архитекторы исполнили его с размахом и фантазией, в стиле венского барокко, используя все технические достижения того времени. Зрительный зал театра творит со сценой такое уникальное целое, что создает великолепную акустику, позволяющую доносить шепот со сцены в любой уголок зала. Строительство театра такого масштаба сыграло огромную роль в культурном развитии не только Одессы, но и всей России.

Лучшие композиторы, музыканты, певцы, дирижеры и танцовщики были на этой знаменитой сцене: П.И. Чайковский, Н.А. Римский-Корсаков, С.В. Рахманинов. Здесь пели великие Федор Шаляпин и Леонид Собинов, танцевали Анна Павлова и Айседора Дункан.

Хотите увидеть «почерк» знаменитых архитекторов на зданиях театров в Братиславе и Одессе? Присмотритесь к деталям на фотографиях!

ПОЖАР, ИЗМЕНИВШИЙ ТЕАТРАЛЬНУЮ ЕВРОПУ

Эта история начинается с трагического события.

Пожар, уничтоживший один из венских театров в 1881 году, унес много человеческих жизней. Последствия пожара вызвали большую волну сочувствия и требование решить вопрос нового, безопасного театра.

Проблема была настолько остра, что на нее тут же откликнулись двое талантливых и амбициозных венских архитекторов, которые довели дело театростроительства до совершенства.

FELLNER & HELMER – ТВОРЦЫ ЕВРОПЕЙСКИХ ТЕАТРОВ

Фердинанд Фельнер (1847–1916) и Германн Гельмер (1849–1919) называли себя «Строителями Иллюзии», они и были легендарны. Их произведения не имели конкуренции. Театры сдавались под ключ, с гарантией качества, в наикратчайшие сроки, в основном 2 года, в полном соответствии с современными правилами



Одесский театр оперы и балета



противопожарной безопасности и комфортом для зрителей и артистов. Гениальные архитекторы исходили из того, что культура и порядок – гарантия безопасности в театре. Поэтому все должно быть просчитано и учтено до мелочей: сцена, гримерки, балконы, ложи, лестницы, входы и выходы, зрительный зал и его потолок, освещение и вентиляция, кресла, туалеты! Все, в том числе бархат кресел, блеск зеркал, количество корриатид, украшение балконов и качество главного занавеса – было подчинено главному – прекрасному времяпрепровождению в театре!

FELLNER & HELMER – это великолепное сотрудничество архитекторов, которые в 1870 – 1913 гг. построили так много театров во многих городах Европы!

ОБНОВЛЕННАЯ ТЕАТРАЛЬНАЯ ЕВРОПА

Очень быстро к жемчужинам их коллекции – великолепному Театру Оперы и Балета в Одессе (1884 – 1887) и театру в Братиславе (1886) – прибавились роскошные здания в трех европейских городах.

Первый в сегодняшней галереи – Volkstheater в Вене, возведенный в 1889 году. Второй театр – Deutsches Nationaltheater в Гамбурге. Он был построен в том же 1889 году. Как пишут театральные историки, образцом ему служил Венский театр знаменитых архитекторов.

Как вы видите, эти театры, по сравнению с красавцами из Братиславы и Одессы, выглядят скромнее. Согласны?

Третий театр – в Софии; он является национальной гордостью болгар, сохраняется и поддерживается в первоначальном виде. Этот театр был открыт в 1906 году.

Мои дорогие, если мы говорим о европейских театрах, невозможно не вспомнить здесь о самом легендарном и роскошном театре Европы и гордости Вены – Театре Оперы и Балета!

ТВОРЦЫ, НЕ УВИДЕВШИЕ СВОЕГО ШЕДЕВРА

Эта история не о театре, а о судьбе создателей; ее можно было бы назвать «Превратности судьбы» или «Почему звезды светят для каждого по-разному?» Но как бы мы ее ни назвали, сути это не изменит.

Перед нами – один из прекраснейших театров на свете – ВЕНСКАЯ ОПЕРА. Возводили это величественное здание двое других, не менее известных венских архитекторов: **Эдуард ван дер Нюль** (1812 – 1868) и **Август Зикард фон Зикардсбург** (1813 – 1868).

Венская государственная опера строилась достаточ-



но долго (1861 – 1869) и очень сложно. По мере строительства беспокойность общественности, во главе которой стоял сам император Франц Йозеф I, все возрастала. Критика была жесткой: здание якобы выглядело приземистым, так как потеряло в высоте из-за подъема улицы на один метр!

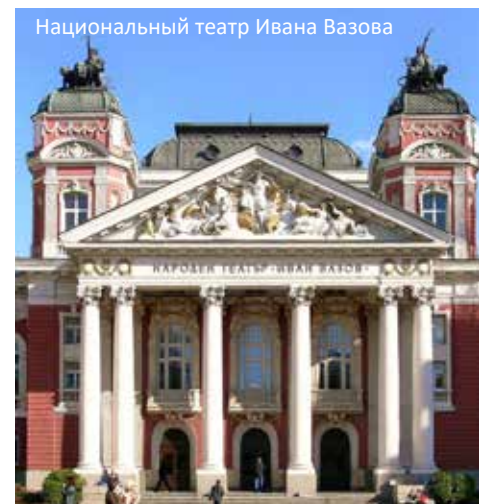
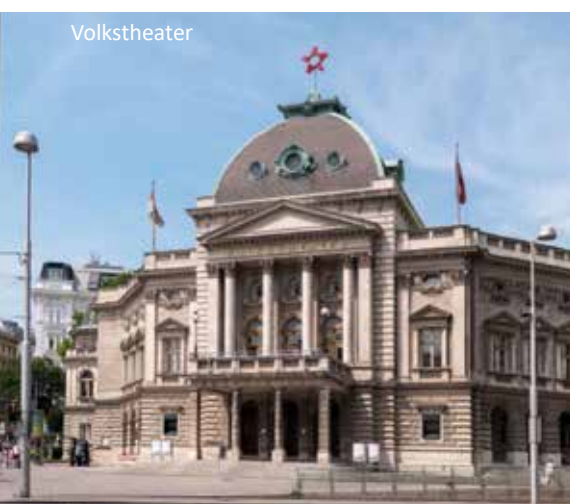
С чем только его не сравнивали. Даже с тонущим ящиком. Ван дер Нюль, не выдержав травли, повесился 4 апреля 1868 года, за год до открытия Оперы. Его коллега, Зикардсбург, умер от сердечного приступа, спустя 10 недель после смерти партнера.

Пышная церемония открытия 25 мая 1869 года ознаменовалась премьерой оперы Моцарта «Дон Джованни». Премьере рукоплескала вся Вена, во главе с императором Францем Йозефом и императрицей Елизаветой.

P.S. Если будете в Вене с апреля по сентябрь, можете посмотреть спектакли Оперы бесплатно: за прямой трансляцией можно наблюдать перед зданием театра или из кафе напротив!

В эти непростые дни, когда о выходах в театр мы можем только мечтать, я надеюсь, что этот небольшой обзор об истории появления основных европейских театров заставит вас найти в интернете их страницы с архивами опер и балетов и даже прямыми трансляциями постановок!

Пусть прекрасная музыка классики сопровождает и поддерживает вас!





КРИСТИНА БОРБЕЛИОВА-ПОЛИН

Текст: Ева Гайдошова,
драматург SND, журнал «Portal»
Фото: Юрай Жилинчар, архив хореографа

*Могу к губам твоим не прикасаться,
могу руки твоей не пожимать,
могу, тоскующий, вдали скитаться,
могу тебе немилым стать,
могу изныть я, жаждою томимый,
могу тужить с несчастьями моими,
могу бродить в пустыне, нелюдимый,
могу не жить с живыми,
могу себя, изверясь, погубить, —
но не могу тебя я не любить!*

Возможно ли эти прекрасные строки из поэмы «Марина», самого длинного на свете стихотворения о любви, которое написал Андрей Сладкович в 1844 году, передать языком танца? Ответом является камерное произведение молодого русско-словацкого хореографа, Кристины Борбелиовой Полин. Кристина танцует во всемирно известной балетной труппе Джона Ноймайера в Гамбурге и уже создала свои первые успешные хореографии.

В SND она представила свою новую хореографию, созданную специально для 100-летнего юбилея словацкого национального театра в интерпретации солистов балета Андрея Сабо, Клаудии Гороздош, Глена Ламбрехта и драматического актера театра Роберта Рота.

— *Благодаря каким педагогам ты стала профессиональной балериной?*

— В балетном училище (Tanečné konzervatórium Evy Jaszovej) была Ирина Черникова, прекрасный педагог, которая мне открыла мир балета. Она меня очень многому научила и стала моей второй мамой.

После пяти лет обучения в консерватории педагог, Клара Шкодова, порекомендовала мне балетную школу Джона Ноймайера в Гамбурге, в которой также училась, а потом танцевала Наталья Хоречна, сейчас успешный молодой хореограф. Я много слышала о том, что это одна из лучших хореографических школ в мире и там очень сильная балетная труппа. Тогда я решила попробовать свои силы, и, к счастью, меня приняли! После трех увлекательных лет обучения в школе меня приняли в труппу театра. Два месяца я состояла в должности практикантки, а потом сразу же была зачислена в главную балетную труппу.

— *Как ты освоила новую жизнь в Гамбурге?*

— Первое время было очень тяжелым для меня. Когда я приехала в Гамбург, мне было всего 15 лет. Я совсем не говорила по-английски, а по-немецки — немного. Я сразу же ощутила и почувствовала, что я уже не живу с родителями и что я далеко от родного дома и моей семьи. Я жила в интернате, где ни с кем не была знакома. С другой стороны, этот период моей жизни дал мне много сил, я научилась быть самостоятельной и независимой.

Мое начало в театре тоже получилось очень трудным. Я смогла прочувствовать, насколько жизнь в театре отличается от школы. Вы должны всегда быть готовы заменить больную балерину, а это значит уметь быстро освоить новую партию в балете и доказать всем, что вы способны быстро учиться и сможете станцевать, даже если вам позвонят за час до спектакля. Hamburg Ballett — очень сердечная и доброжелательная труппа, мы живем как одна семья. Здесь всегда царит очень приятная атмосфера, и танцоры помогают друг другу. Когда я начинала танцевать в труппе, все старались мне помочь.

— *Ты работала с Джоном Ноймайером. В чем красота и оригинальность его постановок?*

— Для меня Джон Ноймайер — легенда, гениальный хореограф, одна из самых больших величин в мире современной хореографии, очень образованный и интеллигентный балетмейстер. Он мыслитель и драматически воспринимающий мир философ. Когда у нас репетиции, он всегда нам рассказывает весь сюжет и внимательно разбирает все действующие лица. Для него самое главное, чтобы мы поняли, что и почему мы танцуем. Я бы могла целыми часами слушать его рассказы и его философию, ведь он настоящий мастер философско-драматического балета!

Джон закончил университет Маркетт в Милуоки, штат Висконсин, получив степень бакалавра по английской литературе и театроведению. Однако по широте и независимости мышления он стал гражданином мира. Образование филолога и театроведа ощутимо в его хореографических концепциях. Поэтому он всегда работает с литературными сюжетами, всегда подробно и деликатно рассуждает об авторе и времени, когда он жил. Джон всегда сам создает хореографии к своим балетам, он поставил свыше ста балетов, довольно часто сам оформляет свои постановки и выступает в качестве художника по костюмам, сам создает декорации и свет. Я уже 10 лет в театре и могла бы говорить о нем несколько часов.

Он стал для меня наставником, и как раз именно он

увидел во мне талант хореографа. Работать с ним — это большое наслаждение.

Когда Джон работает над новым балетом, он всегда дает шанс танцорам показать, как они это чувствуют таким образом, что в зале начинается диалог между хореографом и танцором.

— *В каких балетах ты танцуешь?*

— Почти во всех. У нас около 120 спектаклей за один сезон. В этом году у нас были гастролы в Баден-Бадене и Венеции, к сожалению, из-за пандемии многие были отменены. В следующем сезоне у нас запланированы гастролы в Японии, Германии, Вене и Гранаде.

— *Как начался путь к твоей первой хореографии?*

— В нашем театре организовали проект «Молодые хореографы». Я тоже решила попробовать свои силы. Меня переполняло столько эмоций и идей, что я решила создать хореографию «Oratio», что означает «молитва». Я помню, как после спектакля ко мне подошел Джон Ноймайер и сказал, что у меня есть талант и что я должна продолжать творить хореографии. С этого момента я создала много проектов в театре и вне театра с танцорами Гамбургского балета. Мои хореографии показывали в театрах в Сардинии, Генуи, для которой я создала балет «Божественная комедия» Данте Алигьери. На юбилей Моцарта я поставила балет для примы-балерины Марии Эйхвальд и ведущего солиста Гамбургского балета Александра Рябко, который мы представили на сцене главного театра в Зальцбурге. Я показала последние моменты из жизни Моцарта. В данный момент я работаю над новой постановкой о жизни Микеланджело, а также над хореографией «Нарцисс и Эхо» из «Метаморфоз» Овидия. Это совместный проект «Трех хореографов». Премьера состоится в Куала-Лумпур, в Малайзии. Этим летом у меня должна состояться премьера балета опять в Генуи, в Италии. Я всегда работаю над интерпретацией сюжетов литературных произведений, литературная основа для меня очень важна, потому что истории и сюжеты объединяют людей.

— *Дуэт, который ты показала на Гала-вечере в прошлом году, был создан для Гамбургского балета?*

— Весь балет называется «Овидий». Этот балет вдохновлен римским поэтом Овидием, его жизнью и книгой «Метаморфозы». В Братиславе я показала первую часть этой постановки — «Эрос и Психе». Премьера состоялась в Кампнагеле (Центр современного балета), в Гамбурге с танцовщиками Гамбургского театра на музыку Сергея Рахманинова, «Концерт № 2 Для Фортепиано с Оркестром».

— *Тебя обрадовало предложение директора балета, Йозефа Долинского, создать балетную постановку для Гала-вечера, посвященного 100-летию юбилею Словацкого национального театра?*

— Очень! Для меня большая честь создать хореографию к 100-летию Словацкого национального театра. Я очень ценю то, что я могу показать свою хореографию здесь дома, в Братиславе. Я с нетерпением жду сотрудничества с танцорами Словацкого театра.

— *Главным сюжетом твоей хореографии для Гала-вечера в SND стало поэтическое сочинение Андрея Сладковича «Марина». Почему ты выбрала именно это произведение?*



«Главной целью для меня является показать красоту танца и дотронуться эмоцией сердца зрителя»

— Лирическая поэма «Марина» — самое знаменитое словацкое стихотворение о любви. Оно вдохновило меня на создание хореографии. Я хотела показать два мира: мир поэта — мир поэзии и мир реальный. Я использовала автобиографические факты автора о его несчастной любви. Это будет «Марина», какую я вижу своими глазами. Я создала контраст двух миров — мира реального и мира ирреального, мира сочинений Сладковича, его сердца и его мыслей. Я использовала еще одну фигуру, которая символизирует внутренний мир Андрея Сладковича (его Alter ego). Этот танцовщик будет на сцене все время, и он будет изображать эмоции поэта. Это поэтическое произведение Андрея Сладкови-





ча меня очень вдохновило, и я хотела бы над ним еще больше поработать и создать балет большой формы.

— *Какую музыку ты использовала?*

— Я использовала музыку словацкого композитора Александра Мойзеса. Эту музыку мне предложил директор балета SND, Йозеф Долинский. Я думаю, что эта музыка прекрасно подходит к этой постановке. В ней есть эмоции, любовь, страсть и все, что относится к этому сюжету.



— *С кем ты сотрудничаешь на этой новой постановке?*

— Костюмы для балета создал Паскал Шмидт, мой коллега из труппы Hamburg ballett в Гамбурге и мой очень хороший друг. Он очень талантливый. Освещением и сценой занимаюсь я сама. Я считаю, что свет является одним из главных способов воздействия у хореографа. Я очень рада, что моим ассистентом и супервизором хореографии стал мой муж, Джоел Полин, который является для меня большой опорой и поддержкой.

— *Я заметила, что ты много работаешь с эмоциями.*

— Любовь, страсть, ненависть — это все часть отношений. Я всегда говорю танцорам, чтобы они не танцевали, а проживали свою роль. Тогда и мы поверим тому, что они танцуют. Когда мою коллегу, солистку Гамбургского балета, Анну Лаудер спросили про ее роль Сольвег из балета «Пер Гюнт»: «Тяжело ли танцевать любовь?» Она ответила: «Ее нельзя танцевать, ее надо чувствовать на сцене!»

— *О чем ты мечтаешь в будущем?*

— Я живу здесь и сейчас, ни прошлым, ни будущим, а настоящим. Я всегда стремлюсь максимально использовать каждый день. Каждая минута драгоценна, как говорит мой папа. Конечно, это хорошо иметь планы на будущее. Мне очень нравится сам процесс творчества, поэтому я всегда рада новому предложению. Главной целью для меня является показать красоту танца и дотронуться эмоцией сердца зрителя. Ведь танец без эмоций, без продуманного образа, без чувств — это всего лишь набор телодвижений. Выстраивая свои композиции из танцевальных перемещений, из абстрактно расположенных фигур, я всегда стремлюсь к сильному глубокому драматическому проявлению чувств. А если случится так, что хотя бы одному из зрителей понравится то, что я сделала, это будет для меня большим достижением и наградой!

— *Чем ты занимаешься, когда не танцуешь?*

— Я всегда работаю. Много читаю, смотрю фильмы, готовлюсь к новым постановкам, ищу новые идеи, источник вдохновения. Мой отец — кинооператор, а мама — кинокритик, так что я всегда росла в семье кино и искусства. Мне приходится часто ездить на гастроли и на презентацию моих хореографий. Я часто летаю домой в Словакию, потому что учусь в институте, в VŠMU. Так что у меня свободного времени почти нет. А если оно есть, то все свое свободное время я посвящаю поиску музыки к моим будущим хореографиям и их созданию. Я всегда стремлюсь к творчеству, оно для меня как кислород!

— *Кому ты благодарна за то, кем ты стала?*

— Моей семье. Моему дедушке, который мне прислал записи русских балетов. Моему дорогому папе, который мне всегда помогает принять правильное решение, моей маме, которая мне помогает найти интересные сюжеты.

И главное, моей дорогой бабушке, которая меня научила и привила мне любовь к русской литературе и открыла мир красоты искусства. Я благодарна своему мужу, который всегда рядом со мной. Благодаря своей семье я та, кто я есть.

Панические атаки – не редкость в наши дни. Мы живем в быстром темпе и ежедневно пропускаем через себя гигабайты эмоционально окрашенной информации. Мы заражаем друг друга настроением, и потом это настроение в каждом организме приживается по-своему.

ЧТО ЖЕ ДЕЛАТЬ?

Разберем несколько приемов самопомощи на тот случай, если страх застиг вас врасплох.

1. Проверка данных.

Дезинфицируем информацию на входе. Определите, полезна или нет эта информация. Полезную для жизни сохраняем, бесполезную забываем.

Иногда полезная информация завернута в тревожную обертку.

Обертку убираем, самое нужное берем на заметку.

«Мы же не роботы», – скажут многие. И будут правы. Но мозг наш работает, как мощный компьютер, и некорректные программы могут вызвать сбой в системе. Мы себе не враги: даем установку на прием и передачу той информации, которая поможет сохранить здоровье и настроение.

2. «Сколько тебе лет?»

Психиатры на приеме всегда задают вопросы про возраст, прежнюю работу и т.д. Этот скучноватый прием позволяет быстро вернуть человека в реальность.

Паника делает человека маленьким и выключает способность думать. Сколько тебе лет? Вспомнил – включился. Ура, я же большой, я не мальчик и не девочка, я взрослый мужчина или взрослая женщина. Осознание этого уже убирает панику и не дает вами манипулировать.

3. Вкус или запах?

Для вывода человека из некомфортного состояния часто дают пожевать ломтик лимона или понюхать что-то резкое, необычное. Так мозг быстро выбирается из тумана, и картинка реальности проясняется.

4. Принцип волны.

Страх конечен. Он может быстро возникнуть и быстро пройти. Это просто волна, как прилив или отлив. Если уж волна настигла, подышите и вспомните, что скоро будет отлив. Остальное мы обычно накручиваем сами силой богатого воображения.

Если вы чувствуете волну напряжения, выдохните его всем животом (именно там концентрируется обычно беспокойство), а затем выдохните остатки напряжения через кончики пальцев рук и ног.

5. «Заземление».

Одним из признаков адекватности является способность человека поддерживать чистоту и гигиену.



КАК УБРАТЬ ПАНИКУ

Текст: Братиславский клуб русскоязычных психологов

Если чувствуете, что как-то заработались, устали ментально, займитесь обычной уборкой. Но с полной концентрацией внимания: моешь чашку – думай о чашке.

6. Метод провокации.

У любой медали 2 стороны, и мысли тоже часто бывают полярны.

Один полюс: все будет прекрасно и лучше всех! Как я могу все еще больше улучшить?

Второй полюс: все хуже некуда. Как я могу еще более ухудшить свое состояние?

Представьте, что вы гуляете между этими двумя полюсами. На одном сильно жарко, на другом сильно холодно. Но где-то есть ваша золотая середина. Почувствуйте ее и оставайтесь в ней.

7. «Смена» музыки в голове.

Что бы ни случилось, бегать и кричать «Все пропало, шеф!» – напрасная трата сил и энергии. Но стоит сменить пластинку в голове, как паника проходит, и в голове появляется план на день. Вполне себе хороший план.

В состоянии страха и тревоги все внутри человека сжимается, а сам он становится маленьким. Но можно пойти от обратного: дать себе команду почувствовать себя большим.

- Я разрешаю себе чувствовать себя комфортно и в безопасности.

- Я разрешаю себе быть в хорошей физической и эмоциональной форме.

- Я разрешаю всем происходящим переменам раскрыть мои лучшие качества и таланты.

*Эти установки помогают нам вырасти,
в том числе и духовно.
Здоровья вам и благополучия!*

БАЛЕТ БЕЗ ГРАНИЦ

(Продолжение. Начало в № 1/2020)

Текст: Светлана Борбелиова
Фото: Peter Brenkus, архив

...Я знаю, многие хореографы, которые считаются модернистами-классиками уже сегодня, останутся в истории искусства как модернисты, но в рамках классицизма. Я проработал 9 лет в Швейцарии и в школе, и в театре в Базеле, потом я получил приглашение из Австрии: поскольку это было очень близко от моего дома, от семьи, я переехал в Австрию. Сейчас я получил приглашение поставить спектакль в Словении, есть приглашение из Японии, но пока это только планы. Но чему я бесконечно рад, так это тому, что я наконец-то

решился после 50-ти лет моей неустанной работы (фактически у меня не было ни одного года перерыва, так что я проработал 50 лет без перерыва) уйти на пенсию.

С нового сезона я буду считаться активным пенсионером, но преподавать и гастролировать я еще буду. Я счастливый человек, я был так высоко оценен, что каждый педагог и каждый артист мог бы быть счастлив и позавидовать мне, в добром смысле этого слова. Последние мои награды – это приз Иветт Шовире и медаль Пушкина.

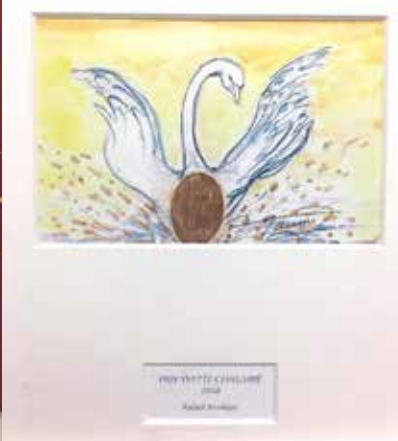
Иветт Шовире – это одна из выдающихся прима-балерин Парижской оперы. Она одна из немногих танцовщиц в мире, удостоенная высочайшего звания «прима балерина assoluta».

КАРИНА: (показывает на картину) Это она нарисовала. Картина называется «Лебедь».

РАФАЭЛЬ: Ей уже было очень много лет. Она умерла, когда ей было 99 лет! Она была дива французского балета, был создан ее фонд. Когда решили, что первый приз будет присужден мне, Карина была как раз со мной в Женеве.

КАРИНА: В позапрошлом году нас пригласили на Гала-концерт. Нам сказали: «Приезжайте на Гала!» Прислали билеты и все. Мы, конечно, удивились: «Что такое Гала?» Но мы поехали в Женеву, вечером пошли

на этот концерт. Нас там встретили и что-то говорили, говорили... На сцену вышла дочь Иветт Шовире. Ей уже было за 70! Мы познакомились, очень приятно было. Представьте себе: огромный зал, мы сидим, потом начинается концерт. В конце выходит организатор этого мероприятия – президент Фонда Иветт Шовире. Она так долго говорит, говорит ... И тут я говорю Рафаэлю: «Слушай, что-то твое имя постоянно произносят, посмотри в программу, там что-то написано о тебе!»



И вдруг говорят на французском: «Рафаэль Авникян», и звучат аплодисменты. Я ему говорю: «Рафаэль, это тебя! Иди на сцену!» Он отвечает: «Не может быть!» Ему говорят: «Пожалуйста, пройдите на сцену!» Я ему говорю: «Иди, тебя зовут!»

РАФАЭЛЬ: А я даже эту программку и не посмотрел, потому что там была биография Шовире, а где-то на втором листике была информация о моем творчестве. Карина мне говорит: «А ты дальше страничку-то переверни!» Я перевернул: «Ой!» И закрыл сразу. Балет идет, надо смотреть. И конечно же, это было огромное, огромное счастье! Очень многие люди, конечно, поздравили, многие не поздравили – знаете, как это бывает.

До этого мы с Кариной получили тоже очень престижную награду – медаль Анны Павловой. В Санкт-Петербурге есть фонд Анны Павловой – одной из величайших балерин XX века, иконы русского балета, которая танцевала в знаменитых «Русских сезонах» Сергея Дягилева в Париже вместе с Вацлавом Нижинским.

Мы получали этот приз в Словакии, в Российском культурном центре. В 2005 году в Российском центре науки и культуры в Братиславе состоялся юбилейный вечер, посвященный памяти Анны Павловой. От имени Российского благотворительного фонда, возглавляемого Валентиной Жиленковой, вручались почетные медали «За поддержку и развитие русской культуры». И последняя награда, которую мы получили – медаль Пушкина за сотрудничество с Россией. Президент РФ Владимир Путин в День народного единства, 4 ноября, провел торжественный прием в Кремле и вручил иностранным граж-

данам государственные награды за вклад в укрепление связей с Россией. Для меня это огромная честь! И как это не удивительно, в ноябре 2018 года я представлял словацкий театр.

Даже когда я получал медаль Пушкина, то так и объявили: «Награждается Рафаэль Авникян, педагог, хореограф Словацкого национального театра. Русский, армянский и словацкий педагог, балетмейстер и хореограф». Так звучал официальный текст.

В своей речи я поблагодарил за доставленное удовольствие. Все смеялись – удовольствие! А я им отвечаю: «Ну это же удовольствие, конечно же, человеческое такое». Я хотел сказать, что я очень волновался, все выходило читали по бумажечке, а я – без всего. Я сказал: «Вы знаете, я считаю, что весь мир бы был очень беден без русской культуры!» Так что я оправдал свое «удовольствие», свою медаль, поблагодарил своих педагогов, которые меня учили. Поэтому я не могу сетовать на жизнь, я очень благодарен своим и творческому, и педагогическому, и хореографическому пути. Мне повезло с моими студентами, мне повезло с моими коллегами.

Все в жизни не может быть слишком гладко, и ты должен быть готов ко всему. Но на все у тебя должен быть ответ, профессиональный ответ. Этот ответ должен быть выражен не вербально, а своим искусством, своим мастерством. Я всегда говорю: «Закройте дверь и как хотите, так и преподавайте! Это Ваше дело, как хотите учить. Если Вы хотите, чтобы ваши ученики стали лучшими артистами, постарайтесь стать лучшим учителем, насколько это возможно. Откройте эту дверь и покажите искусство!»

МУЗЫКА НАДЕЖДЫ В DUOMO DI MILANO

Текст: Светлана Борбелиова
Фото: архив

Легендарный оперный певец Андреа Бочелли 12 апреля дал концерт в пустом соборе Duomo di Milano по случаю католической Пасхи. Несмотря на то, что выступление тенора нельзя было послушать вживую из-за карантинных мер, прямой эфир из собора посмотрело уже как минимум 24 миллиона человек по всему миру.

Всемирно известный тенор принял приглашение мэра города Милан Джузеппе Сала выступить в Duomo di Milano чтобы вдохновить и подбодрить итальянцев. Ведь из-за пандемии коронавируса социальная жизнь многих городов в буквальном смысле остановилась. Жизнерадостные и общительные итальянцы вынуждены оставаться дома, покинув любимые улочки родных городов ради того, чтобы сохранить жизнь наиболее уязвимым своим соотечественникам. Под аккомпанемент органиста Миланского собора Эмануэле Вианелли тенор исполнил избранные произведения в специальной аранжировке для голоса и органа. В программу вошли всеми любимые композиции «Panis Angelicus», «Аве Мария» Баха – Гуно, «Sancta Maria» («Cavalleria Rusticana») Масканьи, «Domine Deus» («Petite Messe Solennelle», «Маленькая торжественная месса») Россини, «Великая благодать» («Amazing Grace») – знаменитый христианский гимн Джона Ньютона, который великий тенор исполнил без музыкального сопровождения на безлюдной площади Пяцца-дель-Дуомо, пока камера показывала зрителям виды пораженных пандемией Милана, Парижа, Лондона, Нью-Йорка и других городов. Бочелли выразил свою любовь и надежду на исцеление Италии и всего мира. В тишине замершего города в один из самых священных дней в году эта мелодия прозвучала необыкновенно трогательно.

«Я навсегда запомню яркие эмоции, пережитые во время этого праздника Святой Пасхи, наполненного болью из-за пандемии, но от этого еще более значимого для нас всех, — сказал тенор. — Этот день останется в моих воспоминаниях на всю жизнь. Это ощущение одиночества, которое каждый из нас испытывает в присутствии Всевышнего, выраженное молитвой миллионов голосов, произвело на меня глубокое впечатление и тронуло до глубины души. Любовь — это дар. Течение любви по земному шару — это и есть главная цель самой жизни».





ПАСХА

Текст: Наталья Мартынова, регент хора
православного храма св. Растислава в Братиславе.
Фото: Ян Борбели

Самой зари Христианства верные проводили Пасхальную ночь в храме. По рассказу историка Евсевия, император Константин Великий превращал эту священную ночь в ликующий день. По всему городу (г. Константинополь, IV век) зажигались высокие столбы, как бы огненные лампы, так что эта таинственная ночь становилась светлее самого светлого дня...

Праздник всегда приходится на воскресенье. В половине двенадцатого ночи хор начинает петь Канон Великой субботы – «Волною морскою». И какой контраст песнопениям прошедшей недели!

... Великая Пятница (Пятък) – самый скорбный и трагический день, день распятия, страданий и смерти Спасителя. С ним вместе страдала и Его Пречистая Мать, стоявшая под Крестом.

Много произведений европейского искусства посвящено теме скорбящей Богоматери. Среди них – произведения для хора «Stabat Mater» выдающихся композиторов Орlando Лассо, Перголези, Гайдна, Россини, Шуберта, Верди, Дворжака (словацких – Мойзеса, Рыбы).



Съемки пасхального обращения отца Йозефа Хаверчака

Православная церковная поэзия приносит Той, сердце которой «ныне пронзилось острым оружием», дивный дар своих песен, звучащих на богослужениях: *«Прими ныне и Меня с Тобою, Сыне Мой и Боже Мой... Владыка, не оставляй меня одну... Владыка, не оставляй меня одну... Радость уже отныне никогда Меня не коснется... Свет мой и Радость моя ушел в гроб; но не оставляю Его одного, здесь же умру и спогребуся с Ним.»*

«О, Свете Пресветлый, Сладчайшая Доброта, где твой возделенный Лица зрак, Краснейший Свете мой... О, Божия мудросте, Церковная Сладосте, что се вижу zde преславное видение ужасное... Где твоя доброта сокрыся, возлюбленне Сыне мой...»

«Душевную Мою язву ныне исцели, Чадо Мое, – вопияла Пречистая со слезами, – воскресни и утоли мою печаль. Все можешь, Владыка и творишь, хотя и погребен добровольно.»

И удивительный ответ на веру Ее: *«Матери тайно рече Господь: Желая спасти Мою тварь, я восхотел умереть, но воскресну и Тебе возвеличу, яко Бог неба и земли.»*

Иосиф Аримафейский, сняв Спасителя с древа, *«рыдая, глаголаше: Увы мне, Сладчайший Иисусе, Которого солнце увидев висевшим на кресте, мраком покрывалась и земля от страха колебалась, и завеса церковная раздиралась. И ныне вижу Тебя, добровольно принявшего смерть ради меня...»*(из стихир Великого Пятка).

Великая Суббота, бывшая в Ветхом Завете завершением миротворения, открывает собой в Новом Завете начало новой жизни во Христе, приобщение к которой возможно лишь через покаяние и «крещение во оставление грехов». Не случайно каждый год в Иерусалиме в субботу накануне Пасхи совершается чудо — Сошествие Благодатного огня...

...Тихо и таинственно звучит канон «Волною морскою». Но в нем уже нет скорби, душа чувствует приближение праздника.

Пасхальная Утреня начинается в двенадцать часов ночи торжественным крестным ходом вокруг храма. Священники с крестом, Евангелием и хоругвями, окруженные молящимися с зажженными свечами, под радостный звон колоколов выходят из храма как бы на встречу грядущему Спасителю с пением стихир:

*Воскресение Твое, Христе Спасе,
Ангелы поют на небесах:
И нас на земли сподоби
чистым сердцем Тебе славить.*

В небе поют ангелы, а люди еще шествуют во мраке ночи, но уже чувствуют приближение радости Воскресения. Обойдя вокруг храма, крестный ход останавливается перед закрытыми дверями, как бы у входа ко гробу Господню.

И вот раздается радостная весть: *«Христос воскрес из мертвых, смертью смерть поправ, и сущим во гробех Жизнь даровав!»* Слова священника подхватывают хор и все молящиеся. Они звучат все громче и громче.

Раскрываются двери, и все вступают в сияющий храм. Начинается пение пасхального канона — воспевание Пасхи как «переведения» человеческой жизни к ее первоначальным истокам — бессмертию, вечной жизни.

В течение всей Пасхальной Утрени священник обходит храм и приветствует всех пасхальным восклицанием «Христос Воскресе!». «Воистину Воскресе!» – слышится в ответ, и эти радостные возгласы народа сливаются с ликующим пением хора.

Утренья заканчивается торжественным чтением «Огласительного слова» св. Иоанна Златоуста: *«Кто благочестив и боголюбив, тот пусть насладится этим прекрасным и светлым торжеством. Кто раб благо-разумный, тот пусть войдет радуясь в радость Господа своего. Постившиеся и не постившиеся -возвеселитесь сегодня. Трапеза полна, все наслаждайтесь. Телец упитан, да никто не выйдет голодным. Все насладитесь пира веры: принимайте все богатство бла-гости... Пусть никто не боится смерти, ибо освободила нас Спасова смерть. Угасил ее, Держимый ею. Пленил ад, Сошедый во ад... Смерть, где твое жало? Ад, где твоя победа? Воскрес Христос — и ты низвергся. Воскрес Христос — и пали демоны... Воскрес Христос — и Жизнь пребывает. Христос восстал из мертвых — Первенец из усопших. Ему слава и держава во веки веков. Аминь.»*

Пасхальная Литургия вся пропитана радостью Воскресения. От Апостольских времен существует у Христиан обычай освящать эту ночь причащением Святых Тайн. Кончается Пасхальная Литургия ликующим «Христос Воскресе», которым хор отвечает на все возгласы священника. Эта радость бесконечна, это всеобщее ликование есть уже прообраз грядущего Царства Славы, данного в Откровении апостола Иоанна: *«И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих, как бы голос громов сильных, говорящих Аллилуя, ибо воцарился Господь Бог Вседержитель... Церковь Христова, украсившая Себя всеми сокровищами радости и красоты, ныне празднует и ликовствуют и зовет всех придти на пресветлое Торжество Любви... Жаждающий пусть приходит и желающий пусть берет воду жизни даром»* (Откр.22,17).

Эта вода жизни и есть Христос – Новая Пасха.

В русской литературе Пасха всегда занимала особое место. Почти все наши классики (Ф.М. Достоевский, Н.В. Гоголь, М.Е. Салтыков-Щедрин, И.А. Бунин, В.Г. Короленко и другие) касались этой темы в своих произведениях. Иван Шмелев в замечательном романе «Лето Господне» отразил чудесную атмосферу праздника сквозь призму детского восприятия. Н.В. Гоголь считал, что смысл Пасхального события состоит в том, «чтобы в самом деле взглянуть в этот день на человека, как на лучшую свою драгоценность».

И.А. Бунин, которого называют последним представителем живой русской классической литературы 19-го века призвал всех русских людей свято верить в то, что по великой милости Божьей «камень от гроба будет отвален», и Россия обретет жизнь, победив собственным воскресением все «лихолеты» и неустроенность. Ее возрождение уподобится лучам солнца:

С праздником Пасхи!



Настоятель православного храма
св. Растислава в Братиславе
протоиерей Йозеф Хаверчак

*Они взойдут в красе желанной,
И возвестят с высот небес,
Что день настал обетованный,
Что Бог воистину Воскрес!*



«ВМЕСТЕ» - культурно-информационный журнал
русской диаспоры в Словакии
Издается Союзом русских в Словакии

Подписка:

Стоимость журнала **2 евро**. Стоимость подписки 12 евро за год, или 6 евро для пенсионеров и льготных категорий граждан. **Номер счета 2661040092/1100, Tatra Banka.**
Просим указать имя, фамилию и Ваш адрес.

Братислава, ул. Фрэнк Крала, 2
ISO 31971247

Журнал основан в 1999 году
№ 2 / 2020



**KULT
MINOR**
FOND NA PODPORU KULTÚRY
NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN



Реализовано при финансовой поддержке Правительства СР и при финансовой поддержке
Департамента внешнеэкономических и международных связей Правительства Москвы,
Фонда культуры Словакии, Союза русских в Словакии
Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín,
vlády Slovenskej republiky a Oddelenia zahraničnoobchodných
a medzinárodných vzťahov mesta Moskvy



Департамент
внешнеэкономических
и международных связей
города Москвы

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:
Светлана Борбелиова
svetlana.borbelyova1@gmail.com

ГРАФИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ:
Юлия Красуля
gede@yandex.ru

POLYMEDIA
ofsetová
a digitálna tlačiareň NITRA

Тираж 350 экз.

На обложке журнала - фото Освобождение Братиславы, 1945 г.,
стр. 32 - Братислава, фото Натали Балашова.

Точка зрения редакции может не совпадать с позицией автора опубликованного текста

ISSN-1335-521X

Dvojmesačník, apríl 2020, 21 ročník, EV 2969/09